

# 東京国立博物館

## **Tokyo National Museum**

我が国の人文系の総合的な博物館として、日本を中心として広くアジア諸地域にわたる文化財につい て、収集、保存、管理、展示、調査研究、教育普及事業等を行っています。

As Japan's representative museum in the humanities field, Tokyo National Museum collects, preserves, manages and displays cultural properties from across Japan and other Asian regions, whilst also conducting research and providing educational programs.



東京国立博物館長 銭谷 眞美 **ZENIYA Masami** 

**Executive Director** 

**Tokyo National Museum** 

東京国立博物館は、明治5年(1872)に創立された、日本でもっとも長い歴史を持つ博物館です。 数多くの国宝、重要文化財をはじめ、11万4千件にのぼる収蔵品を所蔵し、日本を中心に広 くアジア諸地域にわたる有形文化財の収集、保管、修復、展示、調査研究、教育普及などの事業 を行っています。

トーハク(東京国立博物館の愛称)では、平成23年1月に「平常展」の名称を「総合文化展」 と改め、ジャンル・時代の枠を超えて日本とアジア諸地域の文化に触れることができる展示を目 指しています。平成25年度は、伊勢神宮の第62回式年遷宮を機に日本全国の神社の全面的協力 を得て神社の宝物などを展示する「国宝 大神社展」、和様の書の名宝を一堂に集め、その展開を通して書の魅力を紹介する「和様の書」、都の賑わいと四季の景観を描く洛中洛外図の優品が 堂に会する「京都―洛中洛外図と障壁画の美」など7つの特別展を開催いたします。 また、展示だけでなく、制作体験などを通して文化財に親しみ、理解を深め、鑑賞の手助けと

なるワークショップの開催や、館内の案内の充実など、子どもから大人まで、そして外国からお 越しの方も、全てのお客様にご満足いただけるような博物館づくりに力を入れてまいります。 皆様のご来館を心からお待ちしております。

Tokyo National Museum was established in 1872 and has the longest history among all museums in Japan.

Our collection contains more than 114,000 items, including many National Treasures and Important Cultural Properties. We collect, preserve, restore and display tangible cultural properties from across Japan and other Asian regions. We also conduct research into these properties and promote understanding of them through educational

In January 2011, we renewed part of our regular exhibitions to make them more accessible to the general public. In 2013, a total of seven special exhibitions are being held. To mark the 62nd grand relocation of the Ise Jingu shrine buildings, the museum is collaborating with Shinto shrines throughout Japan to organize a special exhibition of the shrines' treasures entitled Grand Exhibition of Sacred Treasures from Shinto Shrines. There is also The Beauty of Japanese-style Calligraphy, which brings together masterworks of Japanese calligraphy and highlights the unique appeal of this art form. Kyoto from Inside and Outside: Scenes on Panels and Folding Screens, showcases the finest paintings of scenes in and around Kyoto, which depict the bustle and seasonal views of the former capital.

We are also striving to create a museum that satisfies the needs of all our visitors, be they adults, children or visitors from foreign countries. To this end, in addition to the exhibitions themselves, we hold hands-on activities to help deepen understanding and enjoyment of cultural properties, while also holding workshops to facilitate appreciation of the artworks and working to improve our guidance services.

We sincerely look forward to welcoming many visitors to our museum.



平成館考古展示室 Japanese Archaeology Gallery



特集陳列「おひなさまと日本の人形」 平成23年2月22日~4月24日 Thematic Exhibition: Hina and Other Japanese Dolls (February 22 – April 24, 2011)

### ■展示・公開

#### ●総合文化展

総合文化展は、当館の収蔵品、寄託品を展示す るもので、当館の展示事業の中核を成すものです。 年間300回程度の展示替を定期的に実施し、平成 25年度は7,500件の文化財を展示・公開する予

各展示館ごとの特色は次のようになっています。 館:「日本美術の流れ」と題した縄文時代か ら江戸時代までの時代別展示(2階)と、 彫刻や陶磁などの分野別展示(1階)、 企画展示で構成しています。

東洋館:耐震補強工事のため休館しておりまし たが、平成25年1月2日より開館いた しました。「東洋美術をめぐる旅」をテー マに、日本以外の東洋の美術品・考古資 料を展示しています。

平成館:考古展示室(1階)は、銅鐸・埴輪をは じめとする旧石器時代から江戸時代まで の考古遺物を展示し、企画展示室(1階) では特集陳列や教育普及事業に関連した 展示などを行っています。

法隆寺宝物館: 奈良の法隆寺から皇室に献納され た宝物300件余りを収蔵・展示しています。

#### Exhibitions

#### Regular Exhibitions

The regular exhibitions comprise the core function of the museum's exhibition activities, displaying works from the museum collection as well as objects on loan to the museum. Exhibits are rotated periodically, with an approximate total of 300 rotaperiodically, with an approximate total of sociola-tions annually. In fiscal year 2012, 8,000 objects are scheduled for display. The regular exhibition gal-leries are outlined as follows: HONKAN (Japanese Gallery): Features the *High*-

lights of Japanese Art exhibition which occupies the 2nd floor, providing an overview of Japanese art in chronological order from the Jomon to the Edo period. Exhibitions on the 1st floor are categorized by genre and include sculpture and ceramics as well as thematic exhibitions.

TOYOKAN (Asian Gallery): The Toyokan building, which had been closed while renovation work was being carried out to reinforce the building against earthquakes, was reopened on January 2, 2013. With exhibits on the theme of "A Journey around Asian Art," the Toyokan showcases works of art and archaeological artifacts from various parts of Asia (excluding Japan).

HEISEIKAN: Includes the Japanese Archaeology Gallery (1st floor), which features archaeological objects such as bronze bells and haniwa clay figures from the Paleolithic to the Edo period, as well as a Thematic Exhibition Room (1st floor), which houses thematic and educational dis-

The Gallery of Horyuji Treasures: Exhibits are se-



表慶館:近年は特別展の展示会場として活用して きました。平成24年1月以降、休館してい

黒田記念館:日本近代画家の黒田清輝を記念した 建物です。平成24年4月以降、耐震改 修のため休館しており、改修終了後は黒 田清輝の作品を展示・公開します。

lected from over 300 cultural properties donated to the Imperial family by Horyuji temple in Nara. HYOKEIKAN: In recent years, this gallery has been utilized as an occasional venue for special exhibitions. The building is closed from January 2012.

Kuroda Memorial Hall: This building commemorates the modern Japanese painter Kuroda Seiki. The building has been closed since April 2012 for renovation work to reinforce it against earthquakes. Following its reopening, the building will be used for exhibitions of Kuroda Seiki's work

特集陳列「女性画家」 平成24年6月5日(火)~7月29日 Thematic Exhibition: Female Painters (June 5–July 29, 2012)

#### ●特集陳列

総合文化展の一部として、特にテーマ性、企画 性の高い内容で構成する特集陳列を行っています。

- · 花生 平成25年3月19日(火)~6月2日(日) ・運慶・快慶周辺とその後の彫刻 平成25年8
- 月27日(火)~11月17日(日) ・描かれた風景―憧れの真景・実景への関心― 平成25年10月29日(火)~12月8日(日)

## ■文化財の収集・保管・修理

日本を中心とするアジア諸地域の文化の体系的 な陳列を目指し、購入・寄贈・寄託によって、文 化財の収集に努めています。

年月を経て劣化した文化財を将来にわたって安 全に公開できるように、展示室や収蔵庫の環境改 善、展示・輸送方法の改良、文化財の状態診断年 間約100件の本格修理や年間約1.000件の対症 修理を実践しています。

こうした取り組みを臨床保存と呼んでいます。

#### Thematic Exhibitions

Thematic exhibitions focus on specific themes and are held as part of the museum's regular exhibitions. The following are examples of thematic exhibitions scheduled in fiscal year 2013:

- Flower Vases (March 19-June 2, 2013)
- · Buddhist Sculpture in and after the Period of Unkei and Kaikei (August 27-November 17, 2013)
- The Scene Depicted—a Dedicated Commitment to the Realistic Portrayal of Authentic Scenes (October 29–December 8, 2013)

#### Collection, Preservation and Restoration

To systematically exhibit the cultures of Asia, with a focus on Japan, we strive to collect cultural properties by purchase, donation and loan. We also carry out a variety of measures to allow cultural properties that have become fragile over time to be safely exhibited into the future. These measures include improving the environments in our galleries and storage facilities, improving our methods of exhibiting and transporting objects, checking the conditions of cultural properties, as well as performing about 100 full restorations and 1000 emergency treatments of works annually. We call these activities clinical conservation.



屏風の本格修理を行う専門職員 Specialist working on full restorations of folding screens



日中国交正常化40周年 東京国立博物館 140周年 生誕100年記念 特別展「青 山杉雨の眼と書」

平成24年7月18日~9月9日

The Vision and Calligraphy of Aoyama San'u: The 100th Anniversary of his Birth (July 18–September 9, 2012)

# 東京国立博物館





日中国交正常化40周年 東京国立博物館 140周年 特別展「書聖王羲之」 平成25年1月22日~3月3日 Wang Xizhi: Master Calligrapher (January 22-March 3.2013)



スクールプログラム「レクチャールームで のプログラム はじめての東博」実施風景 School Program: "At the Lecture Room – My First TNM Experience"



当館生涯学習ボランティアによる触知図を 使った館内案内活動風景

Tactile map operated by volunteers to provide visitor information



特別調査「書跡」 Special Research Project: "Calligraphy"

#### ●特別展

研究成果の公開の場として、またお客様の要望 に応える場として、特別展を開催しています。以 下は平成25年度に開催する展覧会です。

- ・「国宝 大神社展」(平成25年4月9日~6月2日)
- 特別展「和様の書」(平成25年7月13日~9月8日)
- ・特別展「上海博物館 中国絵画の至宝」(平成 25年10月1日~11月24日)
- ・特別展「京都―洛中洛外図と障壁画の美」(平 成25年10月8日~12月1日)
- ・「クリーブランド美術館展―名画でたどる日本 の美」(平成26年1月15日~2月23日)
- ・日本伝統工芸展60回記念 「人間国宝展―生み 出された美、伝えゆくわざ一|(平成26年1月 15日~2月23日)

#### ●海外展

- ・海外展「青山杉雨のコレクションと書」(平成25年4月 20日~7月2日)会場:上海博物館(中華人民共和国)
- ・海外展「伝統の再創造:日本の近代美術」(平成26年 2月16日~5月11日) 会場: クリーブランド美術館 (ア メリカ)(共催・東京国立博物館)

## ■教育活動

我が国の博物館における中核としてふさわしい 教育活動を目指し、先導的な事業のモデル化を図 り、学校等との連携やボランティア活動を支援し、 様々な教育機会の提供に努めています。

- ○学習機会の提供・我が国の博物館における中核として ふさわしい教育普及事業「みどりのライオン」プロジェ クトの実施
- ・学校との連携事業の推進
- スクールプログラム(鑑賞支援・職場体験・盲学校対応)
- ・大学との連携事業キャンパスメンバーズ制度、インター ンシップの受入
- · 列品解説、月例講演会
- ○ボランティア活動
- ・各種教育事業およびイベント等の補助、館内案内等の
- · 各種ガイドツアー等の実施
- ・バリアフリー対応の実施

## ■調査研究

日本を中心に広く東洋諸地域にわたる文化財について 計画的な調査研究を実施し、文化財の収集・保管・展示 活動に反映しています。調査研究には科学研究費補助金 や文化活動の助成金も活用しています。

平成25年度の研究テーマの一部を紹介します。

- ・東アジアの書道史における料紙と書風に関する総合的
- ・板谷家を中心とした幕府御用絵師に関する総合的研究
- ・東アジアにおける繍仏の基礎的研究
- ·特別調査 「書跡」「工芸」

#### Special Exhibitions

Special exhibitions are held to present the outcome of our research activities and to meet visitor demands. The following are examples of special exhibitions scheduled in fiscal year 2013:

- · Grand Exhibition of Sacred Treasures from Shinto Shrines (April 9–June 2, 2013)
- · The Beauty of Japanese-style Calligraphy (July 13– September 8, 2013)
- · Treasures of Chinese Painting from the Shanghai Museum (October 1-November 24, 2013)
- · Kyoto from Inside and Outside: Scenes on Panels and Folding Screens (October 8-December 1,
- · Admired from Afar: Masterworks of Japanese Painting from the Cleveland Museum of Art (January 15-February 23, 2014)
- · Engendering Beauty, Preserving Technique: Artworks by Living National Treasures (January 15-February 23, 2014)

#### Overseas Exhibitions

- The Collection and Calligraphy of Aoyama San'u (April 20–July 2, 2013, Shanghai Museum, China)
- Remaking Tradition: Modern Art of Japan from the Tokyo National Museum

(February 16-May 11, 2014, The Cleveland Museum of Art, United States of America)

#### Educational Programs

As a core museum in Japan, we plan and execute educational programs that serve as models for other museums. In cooperation with schools and volunteers, we also create a variety of educational opportunities to further the understanding of Japanese traditional culture and history as well as those of other Asian cultures.

#### Educational opportunities

- Educational projects as a core museum in Japan: Midori no Lion Education Center Project
- Promoting cooperation with schools:
- School programs (art appreciation programs, work experience programs and programs for schools for the visually impaired)
- Partnerships with universities: Campus Members System and internship programs
- Gallery talks and lectures

#### OVolunteer activities

- Assistance with educational and public programs and events; visitor information
- Guided tours of the museum
- · Assistance for barrier-free access

#### Research

We conduct systematic research on cultural properties originating in Asia, with a focus on Japan. Research outcomes are reflected in the museum's collection, preservation and exhibition activities. Research is partially supported by Grants-in-Aid for Scientific Research and other grants for cultural activities. Research conducted in 2013 includes the following examples:

- Comprehensive research project on paper and handwriting styles in the East Asian history of calligraphy
- Comprehensive research project on painters appointed by the Edo Shogunate, with a focus on the Itaya family
- Basic research on embroidered Buddhist images in East Asia
- Special research projects on Calligraphy and Decorative Art

# **Tokyo National Museum**

沿革

明治5年(1872) 旧湯島聖堂の大成殿で開催された日本初の博覧

会を機に、「文部省博物館」として発足

明治8年(1875) 内務省所管となる。陳列区分は天産、農業山林、

工芸器械、芸術、史伝、教育、法教、陸海部の

8部門

明治15年(1882) 上野寛永寺本坊跡の現在地に移転

明治22年(1889) 宮内省所管の「帝国博物館」となる

明治33年(1900) 「東京帝室博物館」と改称

明治42年(1909) 表慶館が開館

大正12年(1923) 関東大震災により、旧本館が損壊

大正14年(1925) 天産部の列品を文部省の東京博物館(現在の国立

科学博物館)などに移管

昭和13年(1938) 現在の本館が開館

昭和22年(1947) 文部省に移管「国立博物館」と改称

昭和27年(1952) 「東京国立博物館」と改称 昭和39年(1964) 法隆寺宝物館(旧館)が開館 文化庁の附属機関となる 昭和43年(1968)

東洋館が開館

平成11年(1999) 法隆寺宝物館が開館、つづいて平成館が開館 平成13年(2001) 独立行政法人国立博物館 東京国立博物館となる

平成19年(2007) 独立行政法人国立文化財機構 東京国立博物館と

#### 利用案内

開館時間/9:30~17:00 (入館は閉館の30分前まで)

平成25年3月~12月の特別展開催期間中の金曜日は

平成25年4月6日~9月の土日祝休日は18:00まで

休館 日/月曜日(祝日・休日にあたる場合は開館し、翌日休館)

年末年始(平成25年12月24日~1月1日)

※特別展等の開催や節電対応に伴い、休館日および開館時 間は変更になることがあります

観覧料/一般 600 (500) 円 大学生 400 (300) 円

※()内は20名以上の団体料金

※特別展は別料金

※障がい者とその介護者 1 名は無料

※満70歳以上、高校生以下・18歳未満は総合文化展につ いて無料。

※国際博物館の日(5月18日。ただし月曜日にあたる場合は 翌日)、敬老の日、留学生の日は、総合文化展について無料

#### **Brief History**

- 1872: Opened as the Museum of the Ministry of Education, on the occasion of Japan's first public exposition held by the ministry in the Yushima
- 1875: Transferred to the Ministry of the Interior. The museum had eight exhibition categories at this time: natural products, agriculture & forestation, industrial technology, art, history, education, religion, and land & sea
- 1882: Moved to the present location, a site formerly occupied by the headquarters of Kan'eiji temple
- 1889: Reorganized as the Imperial Museum under the supervision of the Imperial Household Agency
- 1900: Renamed as the Tokyo Imperial Household Museum

1909: Hyokeikan established

- 1923: Former Honkan building destroyed in the Great Kanto Earthquake
- 1925: Natural history collections transferred to the Tokyo Museum of the Ministry of Education (present-day National Science Museum) and other institutions
- 1938: Present Honkan building opens
- 1947: Transferred to the Ministry of Education and renamed as the National Museum
- 1952: Renamed as Tokyo National Museum 1964: The Gallery of Horyuji Treasures (inaugural building) opens
- 1968: Affiliated with the Agency for Cultural Affairs. Toyokan opens 1999: The Gallery of Horyuji Treasures (current building) and Heiseikan open
- 2001: Becomes the Independent Administrative Institution National Museum, Tokyo National Museum
- 2007: Integrated into the Independent Administrative Institution National Institutes for Cultural Heritage, as Tokyo National Museum

#### **Visitor Information**

Hours: 9:30 – 17:00 (Last admission 30 minutes before closing)

Open until 20:00 on Fridays during special exhibition periods from March to December

Open until 18:00 on Saturdays, Sundays, and National Holidays from April 6

Closed on Mondays (except for National Holidays which fall on Mondays, in which case the museum is open on the holiday and closed the following Tuesday instead) and during the New Year period (December 24 – January 1)

Adults: 600 (500) yen University Students: 400 (300) yen

- %( ) indicate prices for those in groups of 20 or more %Additional charge is required for special exhibitions
- \*Persons with disabilities and one accompanying person are admitted free
- \*Persons 70 years old and over, persons under 18 years old, and school students (up to and including high school) are admitted free to regular
- \*Admission to regular exhibitions is free on International Museum Day (May 18 or the following day if it falls on a Monday), the Respect for the Aged Day (the third Monday of September), and Cultural Exchange Day for Foreign Students.

#### 施設概要 **Facilities**

(m³)

土地面積 Land Area	120,270(黒田記念館、柳瀬荘含む) (including the Kuroda Memorial Hall and the Yanase Villa)	
建 物 Buildings	建築面積 Building Area 21,915 延 面 積 Gross Floor Area 71,680	
展示館 Exhibition Buildings	展示面積 計 Exhibition Area Total 18,199 収蔵庫面積 計 Repository Area Total 7,836	
本 館 Honkan	建築面積 Building Area 6,602 延 面 積 Gross Floor Area 22,416 展示面積 Exhibition Area 6,573 収蔵庫面積 Repository Area 4,028	
東洋館 Toyokan	建築面積 Building Area 2,892 延 面 積 Gross Floor Area 12,531 展示面積 Exhibition Area 4,250 収蔵庫面積 Repository Area 1,373	
平成館 Heiseikan	建築面積 Building Area 5,529 延 面 積 Gross Floor Area 19,393 展示面積 Exhibition Area 4,471 収蔵庫面積 Repository Area 2,119	
法隆寺宝物館 The Gallery of Horyuji Treasures	建築面積 Building Area 1,935 延 面 積 Gross Floor Area 4,031 展示面積 Exhibition Area 1,462 収蔵庫面積 Repository Area 291	
表 慶 館 Hyokeikan	<ul><li>※休館中 ※Currently Closed</li><li>建築面積 Building Area 1,130 延 面 積 Gross Floor Area 2,077</li><li>展示面積 Exhibition Area 1,179 収蔵庫面積 Repository Area 0</li></ul>	
黒田記念館 Kuroda Memorial Hall	**平成24年4月8日より休館中 **Closed from April 8, 2012 建築面積 Building Area 724 延 面 積 Gross Floor Area 1,996 展示面積 Exhibition Area 264 収蔵庫面積 Repository Area 25	
その他 Others	建築面積 Building Area 3,103 延 面 積 Gross Floor Area 9,236	

#### 周辺地図 Map



JR上野駅公園口、または鶯谷駅下車 徒歩10分 東京メトロ 銀座線・日比谷線上野駅、千代田線根津 駅下車徒歩15分

京成電鉄 京成上野駅下車 徒歩15分

(JR Line) 10 min. from Ueno or Uguisudani Station (Ginza or Hibiya Tokyo Metro Line) 15 min. from Ueno Station (Chiyoda Tokyo Metro Line) 15 min. from Nezu Station (Keisei Line) 15 min. from Keisei Ueno Station

# 京都国立博物館

**Kvoto National Museum** 

京都に都が置かれた平安時代から江戸時代の京都文化を中心とした文化財について、収集、保存、管 理、展示、調査研究、教育普及事業等を行っています。

Kyoto National Museum collects, preserves, manages and displays cultural properties, while also conducting research and providing educational activities. The focus is on cultural properties from the Heian period to the Edo period, a time when Kyoto was the capital of Japan.



京都国立博物館長 佐々木 丞平 SASAKI Johei **Executive Director** 

Kyoto National Museum



「王朝文化の華一陽明文庫名宝展一」 (平成24年4月17日~5月27日) Special Exhibition: The Efflorescence of Heian Court Culture: Treasures from the Yomei Bunko Collection (April 17–May27, 2012)



特別展覧会 「古事記1300年 出雲大社大遷宮 大出雲展」 (平成24年7月28日~9月9日) Special Exhibition: The Grand Izumo Exhibition: Commemorating the Renovation of Izumo Taisha

Shrine and 1300 Years of the Kojiki Chronicle (July

京都国立博物館は、京都という長い伝統文化を継承する地にあることを重視した、地域に根付 いた活動を目標としています。京都では様々な伝統文化芸術が熟成し、それが全国に広まって、 日本的なものとして把握されるようにもなりましたので、こうした広がり全体を視野に置きなが ら、日本の文化芸術、その中での「京都」を発信していきたいと思います。

作品の収集・保存・修復・研究調査活動と、展示公開・教育活動とのより良いバランスを取り ながら、多くの皆様に芸術作品に親しんでいただける場として、人の心を癒すオアシスの役割が 果たせるよう努力すると同時に、人にやさしい博物館を目ざしたいと思います。

なお、平常展示館は建て替え工事のため長期間休館致しておりますが、建物は完成を見、今年 度末(平成26年3月)には開館を予定しております。新たな姿の京都国立博物館をご覧いただ けると存じますのでどうかご期待下さい。なお特別展示館では今年度も今まで通り特別展覧会を 中心に展示公開活動を鋭意続けて参りますので、引き続き当館をご利用頂きたく存じます。

Kyoto National Museum places a special importance on Kyoto, where traditional culture has developed, flourished and remained at the heart of Japanese art and culture over the centuries. We take measures to contribute to the community at large and work to increase the understanding of the unique aspects of traditional Kyoto culture as they developed and spread throughout Japan.

We would like to offer our visitors opportunities to enjoy works of art in a relaxing environment while simultaneously establishing a balance between collection, preservation, restoration and research, as well as exhibition and educational activities.

The Collections Hall has been undergoing an extended period of renovation work. However, the new building was completed, and the reopening is scheduled for March 2014. We are confident that visitors will be impressed by the new face of the Kyoto National Museum. This year, prior to the reopening of the Collections Hall, the special exhibition programs will continue to be held in our Special Exhibition Hall. We sincerely look forward to welcoming you here.

### ■展示・公開

#### ●平常展

平常展示館は建替のため平成20年12月7日 をもちまして一時休館しています。

#### ●特別展等

特別展示館で開催します。

- · 「特別展覧会 狩野山楽·山雪 | (平成25年3 月30日~5月12日)
- ・「特別展観 遊び」(平成25年7月13日~8月 25H)
- ・「特別展覧会 魅惑の清朝陶磁」(平成25年10 月12日~12月15日)

#### Exhibitions

#### Regular Exhibitions

The Collections Hall (regular exhibition building) is closed for reconstruction from December 7, 2008.

#### Special Exhibitions

Special and co-organized exhibitions are held in the Special Exhibition Hall.

- · Kano Sanraku and Sansetsu (March 30-May 12,
- *Play* (July 13–August 25, 2013)
- · Captivating Qing-dynasty Ceramics (October 12-December 15, 2013)

28-September 9, 2012)





特別展観 「国宝 十二天像と密教法会の世界」 (平成25年1月8日~2月11日) Special Display: The National Treasure Twelve Devas and the World of Esoteric Buddhist Rituals (January 8–February 11, 2013)

## ■文化財の収集・保管・修理

京都国立博物館では設立以来、社寺に伝来して きた名宝の寄託を多数受けています。また、京都 文化に関する美術・考古資料をはじめとする文化 財の購入及び寄贈によって、収蔵品は年々増加し ています。

こうした文化財を後世に伝えるためには、適切 な修理や保存処置を施す必要があります。昭和 55年には日本で最初の総合的文化財修理専用施 設として、文化財保存修理所が業務を開始しまし た。

#### Collection, Preservation and Restoration of Cultural Properties

Since the museum's establishment, a number of treasures from historical temples and shrines have been entrusted to the Kyoto National Museum. Meanwhile, the number of cultural properties in the collection has increased yearly through purchases and donations, with a focus on art or archaeological items related to Kyoto culture. These cultural properties must be restored and preserved appropriately so that they may be enjoyed and appreciated by future generations. The Conservation Center for Cultural Properties, the first comprehensive restoration facility of cultural properties in Japan, was established in 1980 to meet that need.



文化財保存修理所 The Conservation Center for Cultural Properties

# 京都国立博物館



少年少女博物館くらぶ 「神話の国、出雲のヒミツ!」 (平成24年8月7日、10日) Museum Children's Club "Secrets of Izumo—a land of myth—" (August 7 and 10, 2012)



国際シンポジウム (平成24年11月18日) International Symposium (November 18, 2012)



京田辺市一休寺での文化財調査風景 Cultural property research at Ikkyuji temple in Kyotanabe City



京都・らくご博物館 Rakugo at the Museum



野外音楽会(音燈華) Outdoor concert (Ontouge)

### ■教育普及

展覧会および展示作品への理解を深め、文化財 への関心を高めるために、展覧会・ホームページ・ 教育現場などを通じてさまざまな事業を行ってい ます。

- ○展覧会内容および展示作品の理解を深めるため の活動
- ・「土曜講座 | 「記念講演会 | などの講演会、小中 学生を対象としたギャラリー・ツアー(少年少 女博物館くらぶ)、観覧者向け展示鑑賞ガイド、 小中学生向け展示鑑賞ワークシート、小中学生 向け作品解説シート(博物館ディクショナリー)
- ○文化財への関心を高めるための活動
- ・夏期講座・シンポジウムなどの講演会、高精細 デジタル複製美術品を用いた文化財ソムリエに よる京都市内小中学校への訪問授業(文化財に 親しむ授業)
- ○大学教育との連携・協力活動
- ・キャンパス・メンバーズ制度、京都大学大学院 人間・環境学研究科の歴史文化社会論講座担当、 文化財ソムリエ(京都国立博物館 文化財に親 しむ授業講師)の育成

### ■調査研究

当館では学芸部研究員を中心に京都市とその周 辺に所在する古社寺の文化財悉皆調査を昭和54 年度から継続して実施しています。平成24年度 には科学研究費による「南山城地域の歴史と仏教 文化に関する総合的研究」の一環として木津川市 の神童寺・同市蟹満寺・京田辺市の一休寺に伺っ て寺院伝来の古文化財や美術作品の調査を行いま した。その成果はいずれ社寺調査報告書刊行およ び特別展覧会開催という形で公開する予定です。

さらに科学研究費補助金によるものとして学芸 研究員による様々な研究、例えば「京都蒔絵の歴 史的研究」や「鎖国下の日本における清朝陶磁の 需容に関する調査研究」、「中世一切経の資料的研 究」などの研究を行っています。

学芸研究員による個別の研究成果の一部は研究 紀要の『学叢』に掲載公表しています。

## ■その他の活動

○京都・らくご博物館

親しまれる博物館づくりの一環として、わが国 の伝統文化であり、京都が発祥の地である落語 の上演を「京都・らくご博物館」と題して、年 2回季節に応じた演目を上演します。このほか、 音楽会の開催も予定しています。

#### Educational Activities

We undertake a variety of activities via our exhibitions, our website, and in schools, in order to help people learn more about the museum's exhibitions and the exhibits included in them, and to stimulate interest and concern for cultural properties.

Activities held to enhance understanding of

- exhibition contents and exhibits
  - These include the holding of lectures such as the Saturday Lecture Series and Commemorative Lectures, as well as guided tours for junior high school and elementary school students (the Museum Children's Club), the distribution of exhibition guide pamphlets for visitors, exhibition worksheets for junior high school and elementary school students, and explanatory sheets for junior high school and elementary school students (The Museum Dictionary)
- Activities held to stimulate interest in cultural properties
- These include the holding of a Summer Seminar, an International Symposium and other lecture activities, as well as visits to junior high schools and elementary schools in Kyoto by "Cultural Property Sommeliers," who use high-resolution digital reproductions of important works of art to help the children learn about cultural proper-
- Ocooperation and collaboration with the university sector
- The collaboration between the museum and the university sector includes the Campus Members System, the giving of lectures on historical, cultural and sociological topics by our curators at the Graduate School of Human and Environmental Studies, Kyoto University, and the training of "Cultural Property Sommeliers" (instructors who help people learn about the cultural properties in the Kyoto National Museum collection).

#### Research

Since 1979, curators of the Curatorial Board of the Kyoto National Museum have been implementing an ongoing, comprehensive survey of the cultural properties in the ownership of temples and shrines in Kyoto and the surrounding area. In 2012, we used Grants-in-Aid for Scientific Research funding from the government to conduct a survey of antiquities and works of art at Jindoji temple and Kanimanji temple in Kizugawa City, Kyoto prefecture, and at Ikkyuji temple in Kyotanabe City, as part of the Minamiyamashiro District History and Buddhist Culture Comprehensive Research Project. The intention is to disseminate the research results through the publication of Art Survey of Temples and Shrines in Kyoto and the holding of a special exhibition.

We have also made use of Grants-in-Aid for Sci-

entific Research funding to undertake a number of other research projects, including "The history of Kyoto *makie"*, "Investigation into the demand for Qing ceramics in Japan during the period of national coducion" and "Yanking the period of national coducion". seclusion" and "Archival research in the medieval Issai-kyo (complete Buddhist scriptures)."

Some of the results of the research work undertaken by the curators are published in the Kyoto National Museum Bulletin.

#### Other Activities

○ Rakugo at the Museum

Rakugo performances (traditional comic storytelling which originated in Kyoto) are held twice a year, highlighting seasonal themes. Other concerts are also being planned.

# Kyoto National Museum

#### 沿革

明治22年(1889) 宮内省所管「帝国京都博物館」として設置

明治30年(1897)

明治33年(1900) 「京都帝室博物館」と改称

大正13年(1924) 京都市に下賜し、「恩賜京都博物館」と改称 昭和27年(1952) 恩賜京都博物館を国に移管し、文化財保護委員

会の附属機関として「国立博物館」と改称

昭和41年(1966) 平常展示館が開館

昭和43年(1968) 文化庁の附属機関となる

昭和44年(1969) 特別展示館、表門、同札売場、袖塀が「旧帝国

京都博物館」として重要文化財に指定される

昭和48年(1973) 第1回土曜講座開講

昭和55年(1980) 文化財保存修理所業務開始

平成13年(2001) 百年記念館(仮称)新築事業の一環として南門

が竣工

平成13年(2001) 独立行政法人国立博物館 京都国立博物館となる 平成19年(2007) 独立行政法人国立文化財機構 京都国立博物館

#### 利用案内

開館時間/特別展覧会期間中

9:30~18:00

(金曜日のみ20:00まで開館)

入館は閉館の30分前まで

休 館 日/月曜日(月曜日が祝日・休日にあたる場合は開館し、翌日

平常展示館建替に伴う休館:

平成25年5月13日~7月12日、8月26日~10月11日、

12月16日~平成26年3月31日

観覧料/特別展覧会により異なる

※自主展の場合、障がい者とその介護者1名は無料 共催展の場合、共催者と協議の上、同様とする

**Brief History** 

1889: Established as the Imperial Museum of Kyoto under the supervision of the Imperial Household Agency

1897: First exhibition held

1900: Renamed as the Imperial Household Museum of Kyoto

1924: Donated to Kyoto City; renamed as the Imperial Gift Museum of Kyoto

1952: Transferred to the national government; renamed as the Kyoto National Museum

1966: Establishment of The Collections Hall

1968: Affiliated with the Agency for Cultural Affairs

1969: The Special Exhibition Hall, Main Gate, ticket booth and fences are designated as an Important Cultural Property under the name of the

Former Imperial Museum of Kyoto

1973: The Saturday lecture series starts 1980: The Conservation Center for Cultural Properties established

2001: The South Gate constructed as part of the 100th Year Anniversary Hall construction project (tentative name)

2001: Transformed into the Independent Administrative Institution National Museum, Kyoto National Museum

2007: Integrated into the Independent Administrative Institution National Institutes for Cultural Heritage, as Kyoto National Museum

#### Visitor Information

Hours: During special exhibition periods

9:30 - 18:00 (open until 20:00 on Fridays)

Last admission 30 minutes before closing

Closed: Mondays (except for when National Holidays fall on a Mondays, in which case the museum is open on the holiday and closed the following day in-

The museum is closed during the following periods due to the reconstruction of The Collections Hall:

May 13-July 12, 2013; August 26-October 11, 2013; December 16, 2013-March 31, 2014

Fees vary according to special exhibitions

\*Persons with disabilities and one accompanying person are generally admitted free of charge (may vary according to exhibitions)

#### 施設概要 Facilities

(m²) 土地面積 53.182 Buildings 建築面積 Building Area 7,949 延 面 積 Gross Floor Area 13,831 展示面積 計 Exhibition Area Total 展示館 2,070 収蔵庫面積 計 Repository Area Total 2.711 3.015 延 面 積 Gross Floor Area 特別展示館 建築面積 Building Area 3.015 special Exhibition Hall 展示面積 Exhibition Area 2,070 収蔵庫面積 Repository Area 管理棟 Administration Building 建築面積 Building Area 590 延 面 積 Gross Floor Area 1.954 資料棟 建築面積 Building Area 延 面 積 Gross Floor Area 文化財保存修理所 Conservation Center for Cultural Properties 建築面積 Building Area 728 延 面 積 Gross Floor Area 2.856 技術資料参考館 建築面積 Building Area 101 延 面 積 Gross Floor Area **Technical Materials Center** 東収蔵庫 建築面積 Building Area 延 面 積 Gross Floor Area 1.084 1 996 East Repository 収蔵庫面積 Repository Area 1412 建築面積 Building Area 延 面 積 Gross Floor Area 収蔵庫面積 Repository Area 496 その他 延 面 積 Gross Floor Area

#### 周辺地図 Мар



JR・近鉄京都駅下車、駅前市バスD1のりばから100 号、D2のりばから206·208号系統にて博物館 三十三間堂前下車、徒歩1分

京阪電車 七条駅下車、東へ徒歩7分

阪急電車 河原町駅下車、京阪電車祇園四条駅から大 阪方面行きにて七条駅下車、東へ徒歩7分

又は、河原町駅下車、四条河原町から市バス207号系 統にて東山七条下車、徒歩3分

#### Access:

(City Bus from JR, Subway, or Kintetsu Kyoto Station) 1 min. from "Hakubutsukan Sanjusangendo-mae" stop on #206 or #208 line (Keihan Line) 7 min. from Shichijo Station

# 奈良国立博物館

#### Nara National Museum

仏教美術及び奈良を中心とした文化財について、収集、保存、管理、展示、調査研究、教育普及事業 等を行っています。

Nara National Museum collects, preserves, manages and displays cultural properties, while also conducting research and providing educational programs. The focus is on Buddhist art and the cultural properties of Nara.



奈良国立博物館長 湯山 腎一 YUYAMA Ken'ichi **Executive Director** 

Nara National Museum

奈良国立博物館は、明治28(1895)年の開館以来、南都諸社寺の御協力をいただきながら、 仏教美術を中心とした文化財の収集・保管・調査研究や教育普及活動を行い、神と仏が融合した 我が国の仏教文化のもつ優れた芸術性やその背景にある歴史について紹介してまいりました。今 後は、こうした当館の特色を基盤に、様々な文化財と奈良のもつ歴史・文化的景観の有機的な連 携を念頭に、新たな奈良文化の発信の拠点として、国際化や情報化への一層の充実に努め、広く 国民の皆様に親しんでいただける博物館を目指します。

Since its opening in 1895, with the cooperation of temples and shrines of the Nara region, the Nara National Museum has been engaged in collecting, preserving, and conducting research and educational programs on cultural properties mainly associated with Buddhism. Through these activities, the museum has introduced to the public the high artistic value and historical background of Japanese Buddhist culture, unique in its fusion with indigenous beliefs. Keeping in mind that various cultural properties are tied together in an organic whole with the historical and cultural landscape of Nara, we will continuously strive to promote the museum's international activities and the more effective use of information technology in order to reach a wide range of people as a conveyor of Nara's culture.

## ■展示・公開

#### ●仏教美術の展示

当館では、特別展や特別陳列以外にも、国宝・ 重要文化財を多数含む選りすぐりの仏教美術の名 品を公開しています。なら仏像館では、名品展 「珠玉の仏たち」と題し、主として飛鳥から鎌倉 時代にいたる日本の彫刻史を代表する優れた仏像 の数々を展示しています。また、西新館では、名 品展「珠玉の仏教美術」と題し、絵画・工芸・書 跡・考古の各ジャンルにわたる日本仏教美術の粋 ともいうべき作品群をご覧いただけます。さらに、 随時、ジャンルの枠にとらわれない特集展示など も開催しています。

特別展「御遠忌800年記念特別展 解脱上 人 貞慶―鎌倉仏教の本流―」 平成24年4月7日~5月27日 Special Exhibition: Jōkei—A Monk at the Heart of . Kamakura-era Buddhism (April 7-May 27, 2012)

特別展「頼朝と重源-た鎌倉と奈良の絆一 平成24年7月21日~9月17日

Special Exhibition: Shōgun Yoritomo and the Monk Chōgen: Bonding Kamakura and Nara for the Revival of Tōdaiji (July 21-September 17, 2012)

#### ●特別陳列

各分野で行う中規模のテーマ展示です。

- ・おん祭と春日信仰の美術(平成25年12月7日 ~26年1月19日)
- ・ お水取り (平成26年2月8日~3月16日)

- · 當麻曼荼羅完成1250年記念特別展 當麻寺 一極楽浄土へのあこがれ―(平成25年4月6 日~6月2日)
- ・みほとけのかたち―仏像に会う―(平成25年 7月20日~9月16日)
- 第65回正倉院展(平成25年10月下旬~11 月上旬)(予定)

#### Exhibitions

#### Buddhist Art Exhibitions

As well as special exhibitions and feature exhibitions, the museum also exhibits distinguished masterworks of Buddhist art including many designated as National Treasures and Important Cultural Properties. The Nara Buddhist Sculpture Hall features "Masterpiece Exhibition," which displays exceptional Buddhist statues representative of the history of Japanese sculpture from the Asuka to the Kamakura period, dating from around the 7th century to the mid-14th century. The West Wing houses "Masterpiece of Buddhist Art" which introduces the essence of Japanese Buddhist art through selected items of painting, decorative art, calligraphy and artifacts. In addition, thematic exhibitions from the permanent collection are occasionally held for themes that lie outside a specific

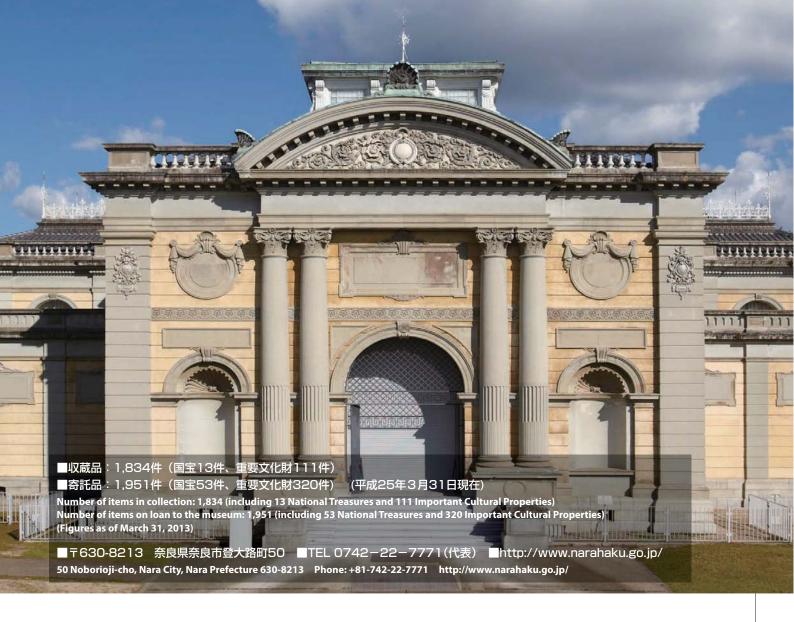
#### Feature Exhibitions

Feature exhibitions are medium-scale exhibitions organized to explore a specific theme.

- On-Matsuri and the Sacred Art of Kasuga (December 7, 2013-January 19, 2014)
- · Treasures of Todaiji's Omizutori Ritual (February 8-March 16, 2014)

#### Special Exhibitions

- Yearning for the Pure Land Paradise: The Faith and History of Taimadera Temple (April 6 -June 2, 2013)
- Faith in Form and Figure: Encountering Buddhist Images (July 20-September 16, 2013)
- The 65th Annual Exhibition of Shōsō-in Treasures (Late October – Early November, 2013) (Tentative)





「第64回正倉院展」 平成24年10月27日~11月12日 Special Exhibition: The 64th Annual Exhibition of Shōsō-in Treasures (October 27-November 12, 2012)

## ■文化財の収集・保管・修理

貴重な国民の財産である有形文化財を守るた め、購入・寄贈・寄託により、有形文化財の収集 に努力しています。

展示室や収蔵庫においては、常時適切な温湿度 管理を実施し、収集した文化財の保存環境にも細 心の注意を払っています。

また、我が国に伝わる文化財は紙、木など脆弱 な材質のものが多く、これらを後世にいかに長く 伝えるかが大きなテーマになっています。奈良国 立博物館では平成14年に文化財保存修理所を設 置、文化財の計画的修理を実施しています。

#### Collection, Preservation and Restoration of Cultural Properties

We strive to collect tangible cultural properties, which are valuable assets for the people of Japan, by purchase, donation and loan.

We work to maintain the environment for our collections with meticulous care, by constantly controlling the temperature and humidity in our exhibition and storage areas.

Most Japanese cultural properties are made of extremely fragile materials such as paper and wood. Therefore, the museum must take proactive steps to preserve these objects for future generations. For this reason, in 2002 we established the Conservation Center for Cultural Properties to handle restoration projects.



文化財保存修理所 Conservation Center for Cultural Properties



修理技術者による絵画及び書跡の修理 Conservation of painting and calligraphy by restorers

# 奈 良 国 立 博 物 館



夏休み特別企画「親子で学ぶ奈良世界遺 産」(ボランティアによるクイズ出題の様子) A special summer holiday activity: "Learning about the Nara World Heritage Sites, for Parents and Children" (Quiz session with volunteers)

## ■教育普及

文化財に対する理解を深めるため、様々な教育 普及活動に力を入れています。

- ①文化財に関する情報資料の収集と公開
- ②児童・生徒を対象とした事業 奈良市内小学5年生向け世界遺産学習、教員向
- ③講演会・講座等の実施公開講座、サンデートー ク、夏季講座、正倉院学術シンポジウム、国際 研究集会
- ④大学等との連携キャンパスメンバーズ制度、イ ンターンシップ学生の受入れ、放送大学の面接 授業、奈良女子大学及び神戸大学との連携講座

#### ⑤ボランティア活動の充実

# ■調査研究・国際交流

文化財に関する調査研究は、研究機関である奈 良国立博物館の根幹を支える最も重要な活動で す。その成果は名品展や特別展に反映され、展示 活動の充実にもつながっています。当館では、平 成25年度も以下のテーマで調査研究を行い、着 実な成果をあげてまいります。

- ①館蔵品・寄託品等の基礎的・総合的調査
- ②館蔵品・寄託品研究の基礎となる文化財調査
- ③中国・韓国などアジア諸国の文化財に関する調 查研究
- ④日本とアジア諸国の文化交流に関する調査研究
- ⑤平成25年度特別展「みほとけのかたち―仏像 に会う一」、平成26年度特別展「鎌倉の仏像展 (仮称)|「醍醐寺展(仮称)|、27年度以降の特 別展「内山永久寺展(仮称)」「春日式年造替記 念展(仮称)」「快慶展(仮称)」など、特別展 実施に向けた調査研究
- ⑥南都諸社寺等における宗教文化に関する調査研究
- ⑦正倉院宝物や奈良の出土遺物・伝世品・伝統工 芸・芸能など、当該地域に密着した文化財に関 する調査研究
- ⑧東京文化財研究所と共同で行う綴織當麻曼荼羅 (當麻寺蔵)、信貴山縁起絵巻(朝護孫子寺蔵) の調査など、仏教美術の光学的調査研究
- ⑨収蔵庫・展示室・ケース内部等における環境の、 文化財に与える影響などに関する調査研究
- ⑩文化財修理の観点からの館蔵品・寄託品等の調
- ①保存科学の観点からの館蔵品・寄託品等の調査 研究
- ⑫歴史、伝統文化の教育普及に資するための調査 研究を行い、その成果を児童・生徒を対象とし て行う「世界遺産学習」等に反映
- ③文化財アーカイブズの形成に関する理論的・実 践的研究



We promote a variety of educational programs to increase the understanding of the importance of cultural properties

- ①Collection and distribution of information and materials concerning cultural properties
- ②Programs for students Ex: World heritage classes for fifth graders in Nara City schools and educational lectures for teachers
- (3) Lectures and seminars Ex: Public lectures, Sunday museum talks, summer seminar series, the Shoso-in academic symposium, and international symposia
- 4 Cooperation with universities and colleges Ex: Campus Members System, internship programs, interview classes at the Open University of Japan, and joint lectures with Nara Women's University and Kobe University
- **5** Promotion of volunteer activities

#### Research and International Activities

We consider research into cultural properties to be the most important activity supporting the foundations of the Nara National Museum as a research institution. Reflected in the museum's masterpiece exhibitions and special exhibitions, the results of research are utilized in our exhibition activities. In fiscal year 2012 the Nara National Museum will conduct the following thematic research:

- (1) Basic and comprehensive research of collections and objects loaned to the museum
- 2 Cultural property survey: providing the foundation for research on the museum collection and loaned objects
- 3 Research into Chinese, Korean and other Asian cultural property
- 4 Research into cultural exchanges between Japan and other Asian countries
- **5** Research for future special exhibitions, including the 2013 Faith in Form and Figure: Encountering Buddhist Images, the 2014 Buddhist Images from Kamakura (provisional title) and Daigoji (provisional title), and special exhibitions scheduled for 2015 and after, including Uchiyama Eikyuji (provisional title), Commemoration of the Kasuga Taisha Rebuilding (provisional title), and Works by Kaikei (provisional title).
- 6 Research into the religious culture of temples and shrines of the Nara region
- 7 Research of cultural properties with close connections to the region, such as the Shoso-in treasures as well as excavated items, transmitted objects, traditional crafts and performing arts from Nara
- 8 Optical research on Buddhist art in collaboration with the National Research Institute for Cultural Properties, Tokyo, including research on the Tsuzureori Taima Mandara (a tapestry owned by Taimadera temple) and the Shigisan engi emaki (picture scrolls owned by Chogosonshiji temple)
- (9) Research into the effects on cultural properties of storage area environments, exhibition spaces and display cases
- ®Research of collections and objects loaned to the museum, from the viewpoint of restoration
- (1) Research of collections and objects loaned to the museum, from the viewpoint of conservation science
- (12) Research to contribute to educational programs in history and traditional culture, with the results to be reflected in the World Heritage Studies program and other programs for children and school students
- (3) Theoretical and practical research into the formation of cultural heritage archives



正倉院学術シンポジウム Shōsō-in Academic Symposium



調査研究 Research activities



文化財の撮影 Photography of cultural properties

# Nara National Museum

#### 沿革

明治22年(1889) 宮内省所管の「帝国奈良博物館」として設置 明治28年(1895) 開館

明治33年(1900) 奈良帝室博物館と改称 大正3年(1914) 正倉院掛が置かれる

昭和22年(1947) 宮内省より文部省に移管される 昭和25年(1950) 文化財保護委員会附属機関となる

昭和27年(1952) 奈良国立博物館と改称 昭和43年(1968) 文化庁の附属機関となる 昭和47年(1972) 陳列館新館(西新館)竣工 昭和55年(1980) 仏教美術資料研究センター設置 平成7年(1995) 開館百周年記念式典挙行 平成9年(1997) 東新館、地下回廊竣工 平成12年(2000) 文化財保存修理所竣工

平成13年(2001) 独立行政法人国立博物館 奈良国立博物館となる 平成19年(2007) 独立行政法人国立文化財機構 奈良国立博物館 となる

#### 利用案内

開館時間/9:30~17:00 (入館は閉館の30分前まで)

※正倉院展期間中は、9:00~18:00、

7月20日~9月16日及び3月1日~14日は、9:30 ~18:00まで開館

※4月最終から10月最終までの毎金曜日、正倉院展期間 中の毎金・土・日曜日及び祝日、8月6日~8月14日、 12月17日、1月第4土曜日、2月3日、3月12日は 19:00まで開館

休 館 日/月曜日 (祝日・休日にあたる場合は開館し、翌日休館)、1 月1日

入場料金/一般 500 (400) 円

大学生250 (200) 円

※ ( )内は20名以上の団体料金

※特別展は別料金

※障がい者とその介護者 1 名は無料

※満70歳以上、高校生以下・18歳未満は名品展について

※こどもの日、国際博物館の日(5月18日。ただし月曜 日にあたる場合は翌日)、敬老の日、関西文化の日、節 分は名品展について無料

#### **Brief History**

1889: Established as the Imperial Museum of Nara under the supervision of the Imperial Household Ministry

1895: First exhibition held

1900: Renamed as the Imperial Household Museum of Nara

1914: Establishment of the Shoso-in Department

1947: Supervision transferred to the Ministry of Education

1950: Affiliated with the National Commission for the Protection of Cultural **Properties** 

1952: Renamed as the Nara National Museum

1968: Affiliated with the Agency for Cultural Affairs

1972: Completion of the West Wing

1980: Establishment of the Buddhist Art Library

1995: Celebration of the museum's centennial anniversary

1997: Completion of the East Wing and the lower level passageway

2000: Completion of the Conservation Center for Cultural Properties

2001: Becomes the Independent Administrative Institution National Museum, Nara National Museum

2007: Integrated into the Independent Administrative Institution National Institutes for Cultural Heritage, as the Nara National Museum

#### **Visitor Information**

Hours: 9:30-17:00 (Last admission 30 minutes before closing)

Open until 18:00 during July 20–September 16 and March 1–14 Open until 19:00 on Fridays from the last Friday in April to the last Friday in October during August 6–14 on December 14 and 17, the fourth Saturday of January, February 3, and March 12

Open 9:00-18:00 during the Shōsō-in Treasures exhibition period (open until 19:00 on Fridays, Saturdays, Sundays, and National Holidays)

Closed: Mondays (except when National Holidays fall on Mondays, in which case the museum is open on the holiday and closed the following day instead)

New Year's Day (January 1)

Admissions: Adults: 500 (400) yen University Students: 250 (200) yen

\*( ) indicate prices for those in groups of 20 or more

\* An additional charge is required for special exhibitions

\*Free admission (to all exhibitions) for disabled pass holders and one assis-

\* Free admission (to masterpiece exhibitions) for seniors (70+) and children (under 17 or high school student)

\*Free admission to masterpiece exhibitions on Children's Day (May 5), International Museum Day (May 18 or the following day if it falls on a Monday), Respect for the Aged Day (third Monday of September), Kansai Culture Day, and Setsubun (February 3)

#### 施設概要 Facilities

(m²)

土地[ Land A			78,760
建 Buildin	物 gs	建築面積 Building Area 6,769 延 面 積 Gross Floor Area	19,116
展 示 Exhibit	t 館 ion Buildings	展示面積 計 Exhibition Area Total 収蔵庫面積 計 Repository Area Total	4,079 1,558
	なら仏像館 Nara Buddhist Sculpture Hall	建築面積 Building Area 1.512 延 面 積 Gross Floor Area 展示面積 Exhibition Area 1.261	1,512
	青銅器館 Ritual Bronzes Gallery	建築面積 Building Area 341 延 面 積 Gross Floor Area 展示面積 Exhibition Area 470	664
	東 新 館 East Wing	建築面積 Building Area 1,825 延 面 積 Gross Floor Area 展示面積 Exhibition Area 875 収蔵庫面積 Repository Area	6,389 1,394
	西 新 館 West Wing	建築面積 Building Area 1,649 延 面 積 Gross Floor Area 展示面積 Exhibition Area 1,473	5,396
	仏教美術資料研究センター Buddhist Art Library	建築面積Building Area 718 延 面 積 Gross Floor Area	718
	文化財保存修理所 Conservation Center for Cultural Properties	建築面積 Building Area   319  延  面  積 Gross Floor Area	1,036
	地下回廊 Lower Level Passageway	延 面 積 Gross Floor Area 2,152 収蔵庫面積 Repository Area	164
	その他 Others	建築面積 Building Area 405 延 面 積 Gross Floor Area	1,249

#### 周辺地図 Map



近鉄奈良駅下車 登大路を東へ徒歩15分 JR奈良駅または近鉄奈良駅から市内循環バス (2番) 「氷室神社・国立博物館」下車すぐ

#### Access:

(Kintetsu Line) 15 min. from Kintetsu Nara Station (City Loop Bus) "Shinai Junkan" No.2 from JR or Kintetsu Nara Station, to "Himuro Jinja / Kokuritsu Hakubutsukan" stop



# 九州国立博物館

## **Kvushu National Museum**

日本とアジア諸地域との文化交流を中心とした文化財について、収集、保存、管理、展示、調査研究、 教育普及事業等を行っています。

Kyushu National Museum collects, preserves, manages and displays cultural properties, while also conducting research and providing educational programs. The focus is on cultural properties related to Japan's cultural exchanges with other Asian regions.



九州国立博物館長 三輪 嘉六

MIWA Karoku **Executive Director** Kyushu National Museum



文化交流展 (平常展) Cultural Exchange Exhibition (Regular exhibition)



「江戸の粋、印籠 フィンランド・ クレスコレクション」 平成24年12月18日~平成25年3月10日 Feature Exhibition: Stylish Life of Edo Inro from the Kress Collection (December 18,

2012 - March 10, 2013)

九州は日本列島の西端に位置していますが、大陸に近いことから、古来より人とモノの行き来 が盛んに行われてきました。この地には古代に外国使節を受け入れた大宰府政庁が置かれていま す。そうした歴史的背景や九州の人々の熱望を踏まえて、平成17年に、日本文化の成立をアジ ア諸地域との関わりで捉える国立博物館が、この福岡県太宰府市に誕生しました。

当館は、年間におよそ140万人の来館者をお迎えしています。近年は中国や韓国からのお客様 が大変多くなっているのも特色のひとつです。これからも、アジアの文化の相互理解を深める博 物館となるために、さまざまな研究や活動を展開するとともに、地域の方々にも開かれた「生き ている博物館」として歩み続けていきたいと思います。

Kyushu, the westernmost main island of Japan and close to continental Asia, has been the stage of vibrant exchanges of people and objects since ancient times. Delegations from overseas were welcomed by the Dazaifu Government Office, which was situated near the museum's current location. This historical background and the aspirations of the people of Kyushu led to the establishment, in 2005 in Dazaifu City, Fukuoka, of a national museum that focuses on the development of Japanese culture in relation to the surrounding Asian regions.

The Kyushu National Museum welcomes around 1,400,000 people each year, with visitors from China and Korea especially increasing in recent years. We will continue our efforts to further mutual understanding of Asian cultures through research and other activities, while interacting with the local community as a "living museum."

## ■展示・公開

#### ●文化交流展(平常展)

文化交流展示室では、展示テーマを決めて期間限定で行 うトピック展示を開催し、いつでも新しい展示品に出会え る場としての感動を皆様にお届けしています。更に、映像 や実際に触れることができる展示により迫力だけでなく臨 場感に溢れる展示を推進しています。

#### ●トピック展示(特集陳列)

平成25年度実施予定の主なトピック展示は次のとおりです。

- 「江戸のモダニズム 古武雄-まぼろしの九州のやきも の-| (平成25年3月19日~5月26日)
- ・「江戸のサイエンスー武雄蘭学の軌跡ー」(平成25年4月16 日~7月7日)
- · 「視覚革命!異国と出会った江戸絵画 神戸市立博物館名 品展一」(平成25年7月17日~9月23日)
- ・「館蔵染織名品展-更紗」(平成25年9月3日~10月14日)
- · 「茶の湯を楽しむVI 煎茶を楽しむ (仮称)」(平成25年10月 1日~12月1日)
- ・「山の神々-九州の霊峰と神祇信仰-」(平成25年10月22 日~12月1日)
- 「アイヌ工芸品展(仮称)」(平成25年12月10日~平成26年2月16日)
- · 「日本列島発掘展2013 (仮称)」(平成26年1月1日~2月16日)
- ・「近世絵画名品展」(平成26年2月25日~4月6日)

特別展は、いろいろなテーマをいろいろな切り口でご紹 介するもので、初めての方でも楽しめる、よく知っている 方も楽しめる、そんな展覧会を目指して企画・展示を行っ ています。平成25年度実施予定の特別展は次のとおりです。 ・「大ベトナム展」(平成25年4月16日〜6月9日)

- ・「中国 王朝の至宝」(平成25年7月9日~9月16日)
- · 「尾張徳川家の至宝」(平成25年10月12日~12月8日)
- · [国宝 大神社展 | (平成26年1月15日~3月9日)

#### Exhibitions

#### Cultural Exchange Exhibitions (Regular Exhibitions)

In order to provide our visitors with opportunities to experience new works each time they visit, the Cultural Exchange Exhibitions rooms hold thematic exhibitions which change periodically. We also strive to create more dynamic and in-depth exhibitions through the usage of videos and hands-on displays.

#### ● Feature Exhibitions (Thematic Exhibitions)

We also feature creative displays based on regionally specific themes in the Cultural Exchange Exhibition Rooms. Thematic

- exhibitions scheduled for fiscal year 2013 are as follows:

   Modernism in the Edo period KODAKEO-Fascinating pottery of , Kyushu- (March 19–May 26, 2013)
- SCIENCE IN THE EDO PERIOD-THE PATH OF WESTERN STUD-IES IN TAKEO- (April 16–July 7, 2013) · The Visual Revolution in Edo Painting -Masterworks from
- Kobe City Museum (July 17–September 23, 2013)

  Masterpieces of Chintz textile from the Kyushu National
- Museum Collection (September 3–October 14, 2013)
- The Rich World of Tea Enjoyment VI-Sencha Tea Ceremony-(tentative title; October 1–December 1, 2013) · Gods of the mountains-Sacred mountain of Kyushu and Faith
- to gods- (October 22-December 1, 2013) • Crafts of Ainu, tentative (December 10, 2013–February 16, 2014)
- Exhibition of Japanese Archaeology in 2013-2014 (January 1-February 16, 2014)
- · Masterpieces of Early Moderrn Painting from the Kyushu National Museum Collection (February 25-April 6, 2014)

#### Special Exhibitions

Special exhibitions are based on themes approached from various viewpoints through distinguished objects from Japan and around the world. As a place to admire beauty and enjoy the learning experience, our aim is to provide exhibitions that both newcomers and experts can enjoy alike. Special exhibi-

- tions scheduled for fiscal year 2013 are as follows:

   The Great Story of Vietnam (April 16–June 9, 2013)
- CHINA: Grandeur of the Dynasties (July 9–September 16, 2013)
- Treasures of the Owari Tokugawa Family (October 12–December 8, 2013)
- · Grand Exhibition of Sacred Treasures from Shinto Shrines (January 15-March 9, 2014)



## ■文化財の収集・保管・修理

日本とアジア諸国との文化交流のありさまをより分 かりやすく示すための資料 (美術・考古・歴史及び民族資料等) を重点的に収集しています。また、展示の 一層の充実を図るために、積極的に諸機関・社寺・個 人に対し、出品・寄託を働きかけていきます。

#### ●保管

貴重な文化財を保存・管理する「収蔵庫」は、直接 外部と接しないように空気層を設けた二重構造の箱内 に設置するとともに、建物の中心に配置しています。 また、空調設備は恒温恒湿仕様の空調機を採用するこ とにより、庫内温湿度を維持しています。さらに、内 装材料は地元九州各地から調達した杉板と調湿材を壁 や天井に使用することにより、空調のみに頼らない湿 度環境を保っています。

当館は地震時の文化財の転倒などによる破損を防ぐ ために「免震構造」となっています。免震建築物の特徴として、地面上に免震装置を設置していることによ り、地震が起きた際に、その上にある建物への地震の 揺れが直に伝わるのを防ぎ、ゆっくり揺れるようにな る結果、文化財を地震から守ることができます。

#### ●修理

6つの文化財保存修復施設(補修紙制作等、古文書・ 書跡・典籍、絵画、彫刻、考古、漆工)では、博物館 科学課と連携して、伝統的技術と人文科学および科学 技術を融合した保存修理を実施しています

実際に修理を行っているのは、国指定文化財の修理 実績がある技術者で、歴史、美術、工芸、考古などの 各専門分野の研究員と、それぞれの専門的立場から意 見を出し合いながら保存修理を進めています。また、 最先端の成分分析装置や精密計測技術(蛍光X線分析 装置・X線CT装置等)によって、修理対象文化財の 科学的調査にも取り組んでいます。

#### Collection, Preservation and Restoration of Cultural Properties

We collect objects from the fields of art, archaeology, history and ethnology to provide an advanced overview of how cultural exchange between Japan and Asian countries occurred. We proactively seek donations and loaned objects to enhance the quality and quantity of our exhibits.

#### Preservation

The museum's storage area is located in the center of the building within a large double-layered box, the structure of which prevents exposure to the outer environment. The thermo-hydrostat air-conditioning system keeps the temperature and humidity levels constant. In addition to mechanical technologies, the facility uses locally procured cedar panels and humidity-controlling materials for the walls and ceiling to keep humidity levels highly stabilized.

The museum building is engineered to protect both cultural properties and human lives from earthquakes. The quake-absorbing structure installed on the ground surface prevents direct transmission of seismic shocks to the building itself, which consequently reduces the effects of tremors and protects cultural properties from damage.

#### Restoration

The six conservation and restoration facilities at the museum (respectively specializing in: the production of paper and other materials used for repair; historical materials, calligraphy and documents; paintings; sculpture; archaeological artifacts; and lacquerware) work in collaboration with the museum's Science Department, combining traditional methods with scientific research technology.

The staff, well experienced in the restoration of Japan's designated cultural properties, conduct projects actively through discussions with curators from fields such as history, art, decorative arts, archaeology and other related areas. The latest technological equipment such as fluorescent X-ray analyzing devices and X-ray CT scanners are also utilized in the scientific analysis of cultural properties to be restored.



特別展「美のワンダーランド 十五人の 京絵師

平成24年7月10日~9月2日

Special Exhibition: Magnificent Fifteen: Painters of Eighteenth Century Kyoto (July 10–September 2,



特別展「ベルリン国立美術館展 学べる ヨーロッパ美術の400年| 平成24年10月9日~12月2日

Special Exhibition: From Renaissance to Rococo. rour Centuries of European Drawing, Painting and Sculpture (October 9-December 2, 2012)

# 九州国立博物館



ボランティア活動:バックヤード ツアー

Volunteer activities: Backyard Tour

### ■教育普及・交流活動

#### ●教育普及活動

①体験型展示室「あじっぱ」での活動「あじっぱ」とは日本と歴史的に交流のあった諸地域の生活文化を比較体験する体験型展示室で、教育キットの開発や教育機関と連携したプログラムの開発及び一般来館者が博物館の諸活動を体験できるプログラムの開発等を行っています。

②特別展・文化交流展関連プログラム等の開発・実施

- ・展示理解プログラムの開発・実施
- ・ワークショップの実施
- ・ガイドブックの制作
- ③学校用教育キット「きゅうぱっく」の貸出
- ④大学等との連携を強めるキャンパスメンバーズ制度の実施
- ⑤「きゅーはくの絵本」を通じた教育普及活動
- ⑥ボランティア活動の支援

展示解説・教育普及・館内案内 (バックヤードツアーを含む)・環境・イベント活動・資料整理などのボランティア活動を支援しています。

#### ●交流活動

- ①近隣地域をはじめ、企業等と連携した交流事業の実施や施設の有効活 用を図るなど利用サービスの向上に努めています。
- ②アジアを中心とした博物館交流の推進
- ・韓国の国立扶余博物館・国立公州博物館・国立韓国伝統文化大学校、 中国の南京博物院・内蒙古博物院・中国文物交流中心、ベトナム国立 歴史博物館、タイ文化省芸術局と学術文化協定を締結し、相互交流を 推進しています。
- ③国際シンポジウムの開催
- ・「あじわい尽くすベトナム」(平成24年11月18日)



調査研究 Research studies

## ■調査研究

当館のメインテーマである「日本とアジア諸国との文化交流」に関する調査研究や文化財の保存・修復のための科学的調査研究を実施することにより、その研究成果を文化財の収集・保管・展示に反映させています。また、これらの研究には科学研究費補助金等も活用しています。

- ・X線CTスキャナによる青銅器・彫刻・漆工などの構造技法解析
- ・ベトナムと我が国との間の文化財を通じた交流について調査研究
- ・日本とアジア諸国との文化交流に関する調査研究
- ・博物館危機管理としての市民協同型 IPMシステム構築に向けての基礎研究

## ■刊行物

当館の活動を広く理解してもらうために様々な刊行物を出版していま す。

- i ) 研究紀要「東風西声」
  - 一九州国立博物館の調査研究成果を冊子にしたもの(年1回発行)
- ii)文化交流展示ビジュアルガイドブック「Asiage(アジアージュ)」 一文化交流展示(平常展示)を分かりやすく紹介したガイドブック
- ⅲ)季刊情報誌「アジアージュ」
  - ―各特別展の紹介を中心とした広報誌(年4回発行)
- iv)「きゅーはくの絵本」

子どもたちに日本の歴史・文化を分かりやすく、親しみをもって理解してもらうために当館独自の絵本を制作しています。

#### Education and Exchange Activities

#### Education

- ①Interactive Learning Center for Asian and European Culture: AJIPPA AJIPPA offers educational experiences of various ethnic cultures that have historically enjoyed interaction with Japan. We develop educational kits and visitor experience programs as well as programs in collaboration with other educational institutions.
- ②Educational programs in association with special exhibitions and Cultural Exchange Exhibitions (regular exhibitions)
  - · Programs to improve exhibition understanding
  - Conducting of workshops
  - · Production of guidebooks
- ③Loans of "Kyu-Packs" educational kits to be used in secondary schools
- Campus Members System to strengthen ties with universities and other higher education institutions
- (5) Educational activities based on Kyuhaku picture books for children
- <sup>6</sup>Supporting volunteer activities

We encourage various volunteer activities at the museum in areas including exhibit explanations, educational programs, guided tours (including behind the scenes "Backyard Tours"), the environment, events, and organizing research materials.

#### Exchange Activities

- ①Implementing exchange projects in cooperation with local enterprises for more effective utilization of museum facilities.
- Promoting exchange among Asian museums
  - Conclusion of cultural exchange agreements with the Buyeo National Museum (Korea), the Gonguju National Museum (Korea), The Korea National University of Cultural Heritage, the Nanjing Museum (China), the Inner Mongolia Museum (China), Art Exhibitions China, the Vietnam National Museum of History, the Fine Arts Department, and the Ministry of Culture (Thailand)
- 3 Hosting international symposia
  - · Ajiwaitsukusu Vietnam (November 18, 2012)

#### Research Studies

The results of research concerning our main theme of "Cultural Exchange between Japan and Asian Countries" and scientific research on conservation and restoration of cultural properties are actively utilized for our collection, preservation and exhibition activities. Part of our research is financially supported by the government-funded Grants-in-Aid for Scientific Research and other private grants for cultural activities.

- Technical and structural analysis of bronze vessels, sculpture and lacquer ware etc. through X-ray CT scanner data
- Research on cultural property related exchanges between Vietnam and Japan.
- Research on cultural exchanges between Japan and Asian countries
- Basic research on building a Citizen-cooperative IPM system as a means to Museum Risk Management

#### Publications

The museum produces publications to promote a wider understanding of our activities.

- i) The Kyushu National Museum Bulletin
- Research achievements of the Kyushu National Museum are compiled in a booklet (published annually)
- ii) Asiage (Visual guide)

A guide providing information on Cultural Exchange Exhibitions (regular exhibitions) in an accessible format

iii) Asiage (Quarterly magazine)

An information magazine focusing on special exhibitions (published four times a year)

- iv) Kyuhaku Picture Book Series
  - The museum produces original picture books for children about Japanese history and culture written in an accessible format to encourage understanding and familiarity.

# Kyushu National Museum

#### 沿革

平成6年(1994) 文化庁が「新構想博物館の整備に関する調査研

究委員会」を設置

平成8年(1996) 文化庁が新構想博物館を九州国立博物館とし、

その設置候補地が福岡県太宰府市に決定

平成9年(1997) 同委員会が「九州国立博物館基本構想」を取り

まとめ

平成11年(1999) 同委員会が「九州国立博物館基本計画」を策定

平成12年(2000) 文化庁、福岡県及び財団法人九州国立博物館設 置促進財団(以下「財団」という。)と共同で「建

築基本設計 | を完了

福岡県と共同で設置した「九州国立博物館設立

準備専門家会議」が「常設展示計画」を策定

平成13年(2001) 文化庁、福岡県及び財団と共同で「展示基本設計」

を完了

独立行政法人国立博物館が九州国立博物館設立

準備室を設置

平成14年(2002) 文化庁、福岡県及び財団と共同で「建設工事(3)

年計画の第一年次)」に着手

独立行政法人国立博物館及び福岡県で「展示工 平成15年(2003)

事(2年計画の第一年次)」に着手

文化庁、福岡県及び財団で「建設工事」を完了 平成16年(2004)

平成17年(2005) 独立行政法人国立博物館及び福岡県で「展示工

事(2年計画の第二年次)」を完了

独立行政法人国立博物館が九州国立博物館を設

置。10月16日 一般公開開始

平成19年(2007) 独立行政法人国立文化財機構 九州国立博物館

となる

平成20年(2008) 九州国立博物館で日中韓首脳会議を開催

#### 利用案内

開館時間/9:30~17:00 (入館は閉館30分前まで)

休 館 日/月曜日 (祝日・休日の場合は開館し、翌日休館)、12月 25日~12月31日

観 覧 料/一般: 420円(210円)/大学生130円(70円)

※ ( ) 内は20名以上の団体料金

※特別展は別料金

※障がい者等とその介護者 1 名は無料

※満70歳以上、高校生以下・18歳未満は文化交流展(平 常展)について無料

※国際博物館の日(5月18日。ただし月曜日にあたる場 合は翌日)、敬老の日は、文化交流展(平常展)につい て無料。

#### **Brief History**

1994: The Agency for Cultural Affairs (ACA) organizes "The Committee to Investigate the Establishment of a Museum Based on a New Concept"

1996: The committee decides the new museum should be established in Kyushu as the Kyushu National Museum. Dazaifu City is selected as the site

1997: The committee announces "A Basic Statement of Policy for the Kyushu National Museum<sup>a</sup>

1999: The committee formulates "A Basic Plan for the Kyushu National Museum'

2000: ACA, Fukuoka Prefecture, and the Incorporated Foundation to Promote the Kyushu National Museum ("the Foundation") complete the "Basic Construction Design". "The Expert Conference to Prepare for Construction of the Kyushu National Museum" formulates "The Regular Exhibition Plan"

2001: ACA, Fukuoka Prefecture and the Foundation complete the "Basic Exhibition Design". The Independent Administrative Institution National Museum establishes a preparatory office for the Kyushu National

2002: ACA, Fukuoka Prefecture and the Foundation starts "The Construction Phase (the first part of a three-year plan)"

2003: The Independent Administrative Institution National Museum and Fukuoka Prefecture start "The Exhibition Phase (the first half of a twoyear plan)"

2004: ACA, Fukuoka Prefecture and the Foundation complete "The Construction Phase'

2005: The Independent Administrative Institution National Museum and Fukuoka Prefecture complete "The Exhibition Phase (the second half of a two-year plan)". The museum is established as the Independent Administrative Institution National Museum, Kyushu National Museum and opens on October 16

2007: Integrated into the Independent Administrative Institution National Institutes for Cultural Heritage, as the Kyushu National Museum

2008: The Japan-China-ROK Trilateral Summit is held at the Kyushu National Museum

#### **Visitor Information**

Hours: 9:30 - 17:00 (Last admission 30 minutes before closing)

Closed: Mondays (except when National Holidays fall on Mondays, in which case the museum is open on the holiday and closed the following day instead) and during December 25–31

#### Admissions:

Adults: 420 (210) yen

University Students: 130 (70) yen

\*( ) indicate prices for those in groups of 20 or more

\*An additional charge is required for special exhibitions \*Persons with disabilities and one accompanying person are admitted free

\*Persons 70 years old and over, persons under 18 years, and school students (up to and including high school) are admitted free to Cultural **Exchange Exhibitions** 

\*Admission to Cultural Exchange Exhibitions is free on International Museum Day (May 18 or the following day if it falls on a Monday) and Respect for the Aged Day (the third Monday of September)

#### 施設概要 **Facilities**

(m²) 土地面積 166.275 Land Area 法人 Institution Area 10,798 県 Prefectural Area 155.477 建築面積 Building Area Buildinas 14.623 延 面 積 Gross Floor Area 30.675 法人 Institution Area 9,048 県 Prefectural Area 6,034 共用 Shared Area 15,593 展示・収蔵面積 **Exhibition and Repository Area** 展示面積 計 Exhibition Area Total 県 Prefectural Area 1.375 共用 Shared Area 225 法人 Institution Area 3.844 収蔵庫面積 計 Repository Area Total 4,518 県 Prefectural Area 1,335 法人 Institution Area 2.744 共用 Shared Area 439

※土地・建物は福岡県と法人が分有しています。

The land and buildings are co-owned by Fukuoka Prefecture and the institution.

#### 周辺地図 Мар



福岡(天神)駅から二日市駅で太宰府線に 西鉄利用:

乗り換え、太宰府駅下車(20分)、徒歩(10分) JR利用: 博多駅から鹿児島本線で二日市駅下車(15 分)、タクシー(15分)

九州自動車道利用:太宰府ICまたは筑紫野ICから、高雄交差

(Nishitetsu Dazaifu Line) 10 min. from Dazaifu Station

(JR Line) 15 min. by taxi from Futsukaichi Station

(Kyushu Expressway) 20 min. from Dazaifu I.C. or Chikushino I.C. via Takao intersection

# 東京文化財研究所

National Research Institute for Cultural Properties, Tokyo



東京文化財研究所長 亀井 伸雄 **KAMEI Nobuo** Director General

**National Research Institute** 

for Cultural Properties, Tokyo

東京文化財研究所は、国の文化財行政を支える立場から、多様な文化財の全般にわたり、基礎的・ 体系的・先端的、そして実践的な調査研究を進めるとともに、その成果の積極的な発信、地方公 共団体等への指導・助言、さらには、文化財の保存・修復に関する国際協力等の国際貢献事業を 実施しています。このうち、保存修復に関しては、博物館資料の保存・修復・公開等に関する調 査研究も視野に入れた、文化財機構全体としての一体的な事業の推進を図っています。また、国 際協力の面では、国として一体的・効果的な事業を推進するための連携組織である「文化遺産国 際協力コンソーシアム」の事務局が当研究所内に設置され、これにより、海外の遺跡・建造物等 の有形文化財(文化遺産)の保存修復協力のさらなる促進を目指しています。さらには、無形文 化財(文化遺産)の保護に関しても、多くの国々から我が国の豊かな経験を活かした持続的な支 援協力が期待されています。

The National Research Institute for Cultural Properties, Tokyo, in its role to support the work of the government in the administration of cultural properties, conducts fundamental, systematic, up-to-date and practical research on diverse types of cultural properties. Furthermore, it actively disseminates the results of such research, provides guidance and advice to local public organizations, and conducts projects related to international cooperation in conservation of cultural properties as part of Japan's activities in international contribution. Particularly in the field of conservation, the institute promotes projects integrally as a member of the National Institutes for Cultural Heritage, taking into view research related to the conservation and utilization of museum materials. With regard to international cooperation, by establishing within the Institute the office of the Japan Consortium for International Cooperation in Cultural Heritage, which is a collaborative organization for promoting integral and effective projects, the institute aims to further promote conservation of tangible cultural properties (cultural heritage) outside of Japan, such as historical remains and architecture. In addition, securing continual support and cooperation from overseas nations in the protection of intangible cultural properties (cultural heritage) is one of the responsibilities of the institute, based on Japan's rich experience in this area.



平等院鳳凰堂日想観図扉の光学調査 Study of "Meditation on the Setting Sun", Painting on west pair of doors of Phoenix Hall, Byodo-in Temple

#### ■研究組織

#### ●企画情報部

企画情報部は、研究所全体の情報システムの管 理や広報活動に取り組むとともに、文化財研究の ためのアーカイブの拡充を図るため、文化財に関 する資料の収集・蓄積・整理・公開、そして効果 的な情報発信を進めています。同時に、美術史研 究の今日的な課題にも取り組み、新しい資料学の 確立を目指しています。

## Organization

#### Department of Art Research, Archives and **Information Systems**

The Department of Art Research, Archives and Information Systems is responsible for the information systems for the entire institute and the institute's public relations. In order to further the archiving of research on cultural properties, it also collects, stores and organizes materials and images concerning cultural properties and makes them available to the public, and also promotes effective dissemination of information. It is simultaneously engaged in investigating research issues in art history and aims to establish a new discipline in the field of art reference materials.

#### ●無形文化遺産部

無形文化遺産部は、無形文化財、無形民俗文化 財及び文化財保存技術という日本の無形文化遺産 全般を対象として、その保存継承に役立つような 基礎的な調査研究を実施しています。また無形文 化遺産の重要な保護手法である音声・映像による 記録については、その作成の実施とともに新たな 手法開発についての研究を行っています。



記録作成(神田松鯉師による講談の実演) Recording of Kodan by Mr. KANDA Shori

#### Department of Intangible Cultural Heritage

The Department of Intangible Cultural Heritage conducts basic research useful for the conservation and transmission of Japan's intangible cultural heritage, which includes intangible cultural properties, intangible folk-cultural properties, and techniques for preserving cultural properties. Audiovisual documentation, a significant method for the conservation of intangible cultural heritage, is conducted and new methods of documentation are also investigated.



#### ●保存修復科学センター

文化財の保存のために、それを取りまく保存環 境や科学的な調査手法の研究を、また文化財の修 復のために、その性質、製作技法と置かれた環境 の調査、必要な修復材料・技法の改良と開発評価 およびメンテナンス手法の開発を行っています。 これらの調査研究は文化財の所蔵者や保存修復現 場の方々と密接に協力しながら進めています。

#### ●文化遺産国際協力センター

文化遺産国際協力センターは、アフガニスタン やアジア諸国での人材養成・技術移転を含む保存 修復事業への協力、研究会の開催などによる国内 外の機関との連携の推進、文化財や保護制度に関 する情報の収集・発信を行っています。

また文化遺産国際協力センターでは文化遺産国 際協力コンソーシアム事務局を受託運営していま す。

#### Center for Conservation Science and Restoration Techniques

The Center for Conservation Science and Restoration Techniques uses scientific methods to study and evaluate environmental conditions and characteristics of cultural properties. It also conducts research into materials, manufacturing techniques and the surrounding conditions of cultural properties in order to develop and evaluate necessary materials and techniques for their restoration, and develop methods for their maintenance after restoration. Moreover, the center works closely with those who are actually engaged in the conservation and restoration of cultural properties and their owners.

#### Japan Center for International Cooperation in Conservation

The Japan Center for International Cooperation in Conservation renders assistance to countries such as Afghanistan and other Asian countries for their conservation undertakings, including capacity building, as well as the promoting of ties with other institutions around the world through research meetings, and the collecting and disseminating of information on cultural properties and systems for their protection.

The center is commissioned with the management of the office of the Japan Consortium for International Cooperation in Cultural Heritage.



X線透過撮影による文化財の内部構造の調

Investigation of inner structure of cultural properties by X-ray radiography



ミャンマーの文化遺産保護に関する技術

Technical survey on safeguarding of cultural herit-

## 東京文化財研究所

## ■研修・助言・指導

東京文化財研究所では文化財の保護とその活用を目ざ し、「国際研修 紙の保存と修復」「博物館・美術館等保存 担当学芸員研修」「無形文化遺産保護に対する助言・指導」 「博物館・美術館等の環境調査と援助・助言」「文化財の 修復及び整備に関する調査・助言 | など、さまざまな研修・ 助言・指導を行っています。



国際研修「紙の保存と修復」 International Courses on Conservation of Japanese

## ■大学院教育・公開講座

東京文化財研究所では次世代の人材育成や研究成果の社 会的還元を目ざし、大学院教育や公開講座を行っています。 大学院教育は、平成7年より東京藝術大学と連携し、シス テム保存学コースを開設しています。また公開講座は、企 画情報部と無形文化遺産部がそれぞれ毎年開催しています。



第46回オープンレクチャー 「モノ/イメ・ ジとの対話 46th Public Lecture "Dialogues on Objects and

## ■情報発信

東京文化財研究所では調査研究、国際協力など、さまざ まな活動の成果を積極的に発信・公開する取り組みを進め ています。また『年報』『概要』『東文研ニュース』『東文 研ニュースダイジェスト』(英語版)などの広報誌を刊行 するとともに、ホームページの充実に努めています。

#### Seminars, Advice and Guidance

The National Research Institute for Cultural Properties, Tokyo conducts various seminars and provides advice and guidance for the protection and utilization of cultural properties. Seminars and projects include International Courses on Conservation of Japanese Paper, Training for Museum Curators in Charge of Conservation, Advice on safeguarding Intangible Cultural Properties, Inspection Assistance and Advice on the Museum Environments, and Investigation and Advice Concerning Conservation of Cultural Properties.



博物館·美術館等保存担当学芸員研修 Training for Museum Curators in Charge of Conservation

#### **■** Graduate School Education and Public Lectures

The National Research Institute for Cultural Properties, Tokyo provides the results of its research to the public in the hope of nurturing the next generation of experts and raising public interest. The institute has collaborated with the Tokyo University of the Arts since 1995 and is in charge of its Preventive Conservation Course. In the public lectures, the Department of Art Research, Archives and Information Systems, and the Department of Intangible Cultural Heritage present their research achievements every year.



第7回無形文化遺産部公開学術講座 「山口鷺流狂言の伝承を考える一東京文化 財研究所無形文化遺産部所蔵記録をめぐっ

7th Public Lecture of the Department of Intangible Cultural Heritage
"Carrying on Yamaguchi's Sagi school of Kyogen:

Recordings in the Department of Intangible Cultural Heritage of the National Research Institute for Cultural Properties, Tokyo"

#### **■**Dissemination of Research Information

The National Research Institute for Cultural Properties, Tokyo is engaged in actively communicating with the public and making the results of its diverse activities accessible, including those of research and international cooperation. Publications such as the Annual Report, Profile, TOBUNKENNEWS and TOBUNKENNEWS DIGEST (English version) are published, and the website of the institute is updated constantly.

# National Research Institute for Cultural Properties, Tokyo

### ■刊行物

東京文化財研究所では定期刊行物として『美術研究』『日 本美術年鑑』『無形文化遺産研究報告』『保存科学』を刊行 しています。そのほか、さまざまな研究成果を一般にも入 手しやすい刊行物の形として公表しています。

#### Publications

The National Research Institute for Cultural Properties, Tokyo publishes periodicals such as The Bijutsu Kenkyu (The Journal of Art Studies), Yearbook of Japanese Art, Research and Reports on Intangible Cultural Heritage and Science for Conservation. It also publishes the results of various additional research studies



日本美術年鑑 Yearbook of Japanese Art



第7回無形民俗文化財研究協議会 報告書『記憶・記録を伝承する一 災害と無形の民俗文化』 Report on the 7th Conference on the

Study of Intangible Folk Cultural Properties



未来につなぐ人類の技12-近代 建築に使用されている油性塗料 Conservation of Industrial Heritage 12: An Oil Paint used for Modern Buildings

#### 沿革

昭和5年(1930) 帝国美術院に附属美術研究所が設置される 昭和22年(1947) 国立博物館附属美術研究所となる 昭和25年(1950) 文化財保護委員会の附属機関となる 昭和27年(1952) 美術研究所は東京文化財研究所となる 昭和29年(1954) 東京文化財研究所は東京国立文化財研究所となる

昭和43年(1968) 文化庁の附属機関となる

平成12年(2000) 新営庁舎(新館)竣工·移転

平成13年(2001) 独立行政法人文化財研究所 東京文化財研究所 となる

平成19年(2007) 独立行政法人国立文化財機構 東京文化財研究 所となる

#### **Brief History**

1930: Established as The Institute of Art Research, an auxiliary organization of the Imperial Academy of Fine Arts

1947: Affiliated with the National Museum

1950: Affiliated with the National Commission for Protection of Cultural **Properties** 

1952: Reorganized and renamed as Tokyo Research Institute of Cultural **Properties** 

1954: Renamed as Tokyo National Institute of Cultural Properties

1968: Affiliated with the Agency for Cultural Affairs

2000: Construction of new offices

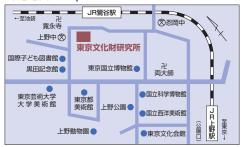
2001: Restructured as the Independent Administrative Institution, National Research Institute for Cultural Properties, Tokyo

2007: Integrated into the Independent Administrative Institution National Institutes for Cultural Heritage, as National Research Institute for Cultural Properties, Tokyo

#### 施設概要 Facilities

		(111)
土地面積 Land Area		4,181
建 物 Building	建築面積 Building Area 延 面 積 Gross Floor Area	2,258 10,623

#### 周辺地図 Map



JR上野駅、鶯谷駅より徒歩10分

東京メトロ 銀座線・日比谷線上野駅より15分、千代田線根津駅より15分

京成電鉄 京成上野駅より20分

(JR Line) 10 min. from Ueno or Uguisudani Station (Ginza or Hibiva Tokyo Metro Line) 15 min. from Ueno Station (Chivoda Tokyo Metro Line) 15 min. from Nezu Station (Keisei Line) 20 min. from Ueno Station



# 奈良文化財研究所

## Nara National Research Institute for Cultural Properties



奈良文化財研究所長 松村 恵司 MATSUMURA Keiji Director General Nara National Research Institute for Cultural **Properties** 

奈良文化財研究所は、貴重な文化財を実物に即して総合的に研究する組織で、平城宮跡や藤原 宮跡の発掘調査をはじめ、建造物、古文書などの個々の文化財の調査研究、そして飛鳥保存のた めの調査研究と展示普及などを行っています。これらは、国内外の文化財研究、学術交流、国際 支援にも大きく寄与し、中国や韓国の文化財研究所との恒常的な共同研究としても結実していま す。また、新たな発掘技術と研究方法の開発、自治体専門職員への指導と研修なども行っています。 遺跡の保護のために研究所が開発した保存、修復、整備の技術は、全国各地はもちろん世界の遺 跡でも活かされています。これらの調査研究は、当研究所の特徴である異なった分野の学際的な 共同研究によって支えられています。当研究所は、それらを最大限に活かし、文化財保存のため の研究を一層充実してまいる所存です。

Nara National Research Institute for Cultural Properties, an organization that engages in the study of tangible cultural heritage, has conducted excavation research at the Nara and Fujiwara Palace sites, investigated cultural objects (such as historical documents, ancient architecture and gardens) and has also made efforts to preserve the Asuka region through its research and exhibition programs. These activities contribute to academic exchanges, international support and the study of cultural heritage in Japan and abroad. For example, they have resulted in ongoing joint research partnerships with institutes in China and Korea. We also endeavor to develop new excavation technology and research methods as well as to provide technical training for local government specialists. Our methods of preservation, restoration and maintenance that we developed to protect historical sites are not only appreciated by researchers in Japan, but are also utilized in excavations globally. Our research activities are supported by our own interdisciplinary joint research in different fields. It is our responsibility to maximize the results of our efforts in the research and preservation of cultural properties.



平城宮跡資料館春期企画展 Spring exhibition at the Nara Palace Site Museum



庭園· 自然名勝等保存活用基礎課程講義 Training course for conservation and management of historic gardens and scenic beauties



文化的景観研究集会での現地見学会 The excursion at the 5th Research Meeting on Cultural Landscapes

#### ●企画調整部

企画調査部は、研究所が行う研究事業を総合的 に企画調整し、成果の情報発信・活用を進めるた め、平成18年度に新設されました。

企画調整室、文化財情報研究室、国際遺跡研究 室、展示企画室、写真室を置き、地方公共団体な どの文化財関係者を対象とした専門研修の企画と 実施、情報システムの整備と各種のデータベース の充実、中国や韓国などの研究所との共同研究の 調整や国際研修の実施、カンボジア・ベトナム・ アフガニスタン・中央アジア諸国などの諸外国へ の国際協力、飛鳥資料館や平城宮跡資料館での研 究成果の公開普及、写真の作成と新技術の開発な どの業務を行っています。

#### ●文化遺産部

文化遺産部は、歴史研究室、建造物研究室、景 観研究室、遺跡整備研究室を置き、それぞれが、 「書跡·典籍·古文書·歴史資料」、「歴史的建造物· 伝統的建造物群」、「文化的景観」、「遺跡整備·庭園」 について、専門的かつ総合的な調査研究を行って

各研究室における調査研究の成果は、文化財の 指定・登録・選定やその後の保存と活用に関する 方策など、国の文化財保護行政にも大きく資する ものとなっています。

#### Department of Planning and Coordination

This department was established in 2006 to manage the planning and coordination of the research work undertaken at the institute and to promote the dissemination and public utilization of the results of this research.

The work of the department is assigned to five sections: the Planning and Coordination Section, the Data and Information Section, the International Cooperation Section, the Exhibition Section and the Photography Section. The department plans and organizes professional training programs for cultural heritage workers at local government and other organizations, organizes data systems and enhances related databases, arranges joint research projects with institutes of China, Korea, and other countries along with international training courses. It also cooperates internationally with countries such as Cambodia, Vietnam, Afghanistan, and Central Asian countries, exhibits research outcomes at the Asuka Historical Museum and the Nara Palace Site Museum, and carries out photography and the development of new technology.

#### Department of Cultural Heritage

The Department of Cultural Heritage consists of the Historical Document Section, the Architectural History Section, the Cultural Landscape Section and the Site Stabilization Section. These sections conduct specialist and comprehensive research in the following areas respectively: calligraphy, ancient books and historical documents; historical and traditional architecture; cultural landscapes; and the maintenance of archaeological sites and historical gardens.

These research activities contribute practically to governmental activities concerning the protection of cultural properties, such as the designation, selection and registration of the properties as well as their subsequent conservation and management.



#### ●都城発掘調査部

都城発掘調査部では、平城地区と飛鳥・藤原地 区に所在する古代宮殿や寺院、墳墓などの発掘調 査を行い、学際的な調査研究を推進しています。 その成果を説明会や報告書類、展示室などで公開 するとともに、遺跡の保存・活用に取り組んでいます。

奈良時代(710~784)の天皇治世の宮殿と国 の中央官庁が設置されていた平城宮の発掘調査研 究を担当しています。昭和30年(1955)以来、 組織的な調査を継続し、今までに130haの平城宮 跡のほぼ3分の1の発掘を進めてきました。既発 掘地では、研究成果を踏まえて、朱雀門や東院庭園、 第一次大極殿の復原などを実施するなど、歴史の 舞台としての、そして歴史を体感することのでき る平城宮跡の整備活用事業を展開しています。

#### 【飛鳥・藤原地区】

わが国の古代国家成立期に、政治・経済・文化 の中心地であった、飛鳥・藤原地域の調査研究を 担当しています。

この地域には、宮殿や豪族の居館、最古の本格 的寺院である飛鳥寺をはじめとする寺々のほか、 銭貨や硝子などの工芸品を製作した総合工房や漏 刻(水時計)台、墳墓などの遺跡があります。ま た、地域の北方には、わが国最初の本格的都城で ある藤原京が方5km以上の範囲に広がっており、 これらの遺跡の発掘調査を通じて、学際的な研究 を進めています。

#### Department of Imperial Palace Sites Investigations

The Department of Imperial Palace Sites Investigations conducts excavations of archaeological sites such as palaces, temples and burial mounds in the Heijo region and the Asuka and Fujiwara region. It also performs interdisciplinary research. The outcomes of this research are used in the preservation and utilization of the sites and are made public through meetings, reports and

#### Department of Imperial Palace Sites Investigations (Heijo)

This department is in charge of excavation research at the Nara Palace Site, where the imperial palace and government offices were located in the Nara period (710-784). Organized research has been in progress since 1955 and almost one-third of the 130 hectare site has been completely excavated and surveyed so far. We also carry out operations for site management in the Nara Palace Site. The Suzaku Gate, Eastern Palace Garden and Former Imperial Audience Hall were reconstructed based on research results, giving the public the chance to experience these historic monuments.

#### **[Department of Imperial Palace Sites Investiga**tions (Asuka and Fujiwara)]

This department is in charge of excavations in the Asuka and Fujiwara region, which served as a political, economic and cultural center after the early Japanese state was first established. The region contains sites including: palaces and residences of elite clans; the sites of temples such as Asukadera temple (the oldest Buddhist temple in Japan); a workshop that produced ancient coins and glass; a water clock; and various tombs. In the northern region lies the site of the Fujiwara capital, the first large-scale castle city in Japan, covering a vast area of more than five square kilometers. Interdisciplinary research to reconstruct the historical records is progressing through excavation research at these sites.



平城宮東院地区 The Eastern Palace area



藤原宮朝堂院朝庭の調査 Excavation at the court of the State Halls Compound of the Fujiwara Palace site

# 奈良文化財研究所



蛍光X線分析法による壁画の調査 Survey of mural painting by X-ray fluorescence analyzer.

### ●埋蔵文化財センター

保存修復科学研究室では、考古資料の材質や構 造を調査するため、分析法の開発と、実用化に向 けた研究を行っています。また、地方公共団体等 への専門的な協力と助言を行っています。

環境考古学研究室では、動植物遺存体による古 環境の復元的研究を行っています。

年代学研究室では、年輪年代学による考古学、 建築史学、美術史、歴史学への応用的研究を進め ています。

遺跡・調査技術研究室では、全国の遺跡調査・ 研究の質的向上と発掘作業の効率化に資するた め、文化財の調査技術や遺跡の計測・探査技術の 研究を行っています。



カザフスタン共和国におけるクルガンの レーダー探査 Ground penetrating radar survey in Kazakhstan

#### ●飛鳥資料館

当該地方の歴史を概観するための展示施設とし て、昭和50年(1975)に飛鳥の東入口に当た る奥山の地に設立されました。常設展示として宮 都・石造物・古墳・寺院などのテーマ毎に出土品 などを展示するとともに、保存処理を行った山田 寺東回廊の出土部材を復元展示しています。

毎年春と秋の2回開催している特別展では、飛 鳥地方の歴史や出土文化財に焦点を当てた展示を 行っています。また夏冬には、奈良文化財研究所 の研究成果をわかりやすく展示する企画展を実施 しています。 さらに、国際共同研究をふくむ、 飛鳥を中心とする東アジアに関する考古学・美術 史・建築史的な研究も行っています。



飛鳥資料館 Asuka Historical Museum

#### ■国際学術交流

奈良文化財研究所で実施している国際交流・協 力事業は、学術共同研究、研究員交流、技術研修、 保存修復などであり、ユネスコ・アジア太平洋文 化センター(ACCU)や国際協力機構(JICA)な ど他機関が行う国際協力事業にも協力しています。

学術共同研究としては、①中国社会科学院との 漢魏洛陽城の都城遺跡の共同調査、②中国河南省 文物考古研究所との鞏義市黄冶・白河窯跡の共同 調査、③中国遼寧省文物考古研究所との朝陽地区 隋唐墓の共同調査、④韓国国立文化財研究所との 都城の比較研究と発掘現場の人材交流、⑤カンボ ジア・アンコール・シェムリアップ地域文化財保 護管理機構(APSARA)とのアンコール遺跡群・ 西トップ遺跡の研究調査・保存事業と人材育成、 ⑥東京文化財研究所とのアフガニスタン・バーミ ヤーン遺跡群の保存事業と人材育成ならびに中央 アジア諸国におけるシルクロード世界遺産登録支 援事業をそれぞれ実施しています。上記の事業に 加え、ベトナム・ハノイ市で発見されたタンロン 皇城遺跡の保存事業についても、外務省、文化庁、 国際コンソーシアムと共同して国際協力を進めて います。



アンコール西トップ遺跡保存事業 International project for conservation of Western Prasat Top, Angkor

#### Center for Archaeological Operations

The Center for Archaeological Operations consists of four sections.

The Conservation Science section studies and develops analytical methods for investigating the material and structure of archaeological objects. It also provides technical assistance and advice to local government.

The Environmental Archaeological section studies the remains of flora and fauna in order to simulate ancient environments and nature.

The Dating section is advancing research in how to apply the methods of dendrochronology to the fields of archaeology, history, architectural history and art history.

The Archaeological Research Methodology section researches the technology for studying cultural properties as well as for measuring and surveying archaeological sites in order to improve the quality of investigation at historical sites and to increase efficiency in field activity.

#### Asuka Historical Museum

The Asuka Historical Museum, a facility displaying historical materials from the Asuka region, was established in 1975 in Okuyama, the eastern gate to Asuka. The museum regularly exhibits items excavated from palaces, stone structures, tombs and temple sites. The reconstructed portion of the eastern cloister of Yamadadera temple and objects excavated around its site are also exhibited.

The museum's special exhibitions, held every spring and autumn, feature the unearthed cultural properties of the Asuka region and explore the history of Asuka. Feature exhibitions are held in summer and winter to introduce the research achievements of the Nara National Research Institute for Cultural Properties. We also conduct research (including international joint projects) into the archaeology, art history and architectural history of Asuka and other East Asian regions.

#### International Academic Exchange

Nara National Research Institute for Cultural Properties contributes to international exchange through activities such as joint research, exchange of researchers, technical training, preservation and restoration.

It also participates in international cooperation projects conducted by other institutions such as ACCU (Asia-Pacific Cultural Centre for UNESCO) and JICA (Japan International Cooperation Agency).

Ongoing joint research projects are as follows: (1) ioint research with the Chinese Academy of Social Sciences into the Luoyang site, the ancient capital of the Han and Wei dynasties; (2) joint research with the Archaeological Institute of Henan Province, China into the Huangye and Baihe kiln sites located in the city of Gongyi; (3) joint research with the Archaeological Institute of Liaoning Province, China into Sui and Tang graves in the Chaoyang district; (4) a comparative study, undertaken with the National Research Institute of Cultural Heritage, Korea, of ancient capitals of Japan and Korea, together with human resource exchanges at excavation projects; (5) research and a preservation project, undertaken with the Authority for the Protection and Management of Angkor and the Region of Siem Reap (APSARA), at the Western Prasat Top, one of the historical sites of Angkor, together with human resource development; (6) a preservation project, undertaken with the National Research Institute for Cultural Properties, Tokyo, at the Bamiyan site in Afghanistan, together with human resource development, along with activities in Central Asian countries to support the registration of sites along the Silk Road as World Heritage sites. We are also involved in the preservation of the Thang Long citadel in Hanoi, Vietnam, a project undertaken jointly with the Ministry of Foreign Affairs, the Agency for Cultural Affairs and the International Consortium.

# Nara National Research Institute for **Cultural Properties**

#### 沿革

文化財保護委員会の附属機関として奈良文化財研究所(庶務室・ 美術工芸研究室・建造物研究室・歴史研究室)を奈良市春日野 昭和27年(1952) 町50番地に設置 昭和29年(1954) 奈良国立文化財研究所と改称 奈良市佐紀東町の平城宮跡に発掘調査事務所を設置

昭和35年(1960) 昭和38年(1963) 平城宮跡発掘調査部を設置 昭和43年(1968) 文化庁が発足 その附属機関となる

平城宮跡資料館を開館 昭和45年(1970) 昭和48年(1973)

会計課・飛鳥藤原宮跡発掘調査部・飛鳥資料館を設置 庶務部(庶務課・会計課)と埋蔵文化財センターを設置 奈良県高市郡明日香村奥山に飛鳥資料館を開館 昭和49年(1974) 昭和50年(1975)

昭和55年(1980) 美術工芸研究室を奈良国立博物館の仏教美術資料研究センタ

昭和55年(1980) 庁舎を奈良市二条町に移転平城宮跡発掘調査部・埋蔵文化財セ ンターを庁舎に移転統合

飛鳥藤原宮跡発掘調査部庁舎を橿原市木之本町94-1に新営 独立行政法人文化財研究所 奈良文化財研究所となる 昭和63年(1988) 平成13年(2001) 独立行政法人国立文化財機構 奈良文化財研究所となる 平成19年(2007)

#### 利用案内

#### ●平城宮跡資料館

開館時間/9:00~16:30 (入館は16:00まで) (無料) 休 館 日/月曜日(祝日・休日の際は開館し、翌平日休館)、年末年始

お知らせ/ボランティアによる解説を行っています。(無料) お問合せ/奈良文化財研究所研究支援推進部連携推進課:0742-30-6753

#### ●藤原宮跡資料室

開館時間/9:00~16:30 (無料) 休 館 日/年末年始および展示替え期間中

お問合せ/奈良文化財研究所都城発掘調査部(飛鳥・藤原地区):0744-24-1122

開館時間/9:00~16:30 (入館は16:00まで)

休 館 日/月曜日(祝日・休日の際は開館し、翌平日休館)、年末年始

入場料金/一般 260 (170) 円 大学生130 (60) 円

※ ( )内は20名以上の団体料金

※特別展は別料金 ※障がい者とその介護者1名は無料

※高校生以下及び18歳未満は無料

お知らせ/解説を行っています。(事前申込制、無料)

お問合せ/飛鳥資料館:0744-54-3561

#### **Brief History**

1952: Nara Cultural Properties Research Institute (consisting of the General Affairs Division, the Historical Research Division, the Architecture Research Division, and the Art Research Division) is established at 50 Kasugano-cho, Nara City, as an auxiliary organization of the National Commission for the Protection of Cultural Properties
 1954: Renamed as the Nara National Cultural Properties Research Institute
 1960: Heijo Palace Site Investigation Office opened at the Nara Palace Site in Sakihigashi-machi,

Nara City
Heijo Palace Site Investigation Division is established
Affiliated with the Agency for Cultural Affairs (established 1968)

Nara Palace Site Museum opened

Finance Section, Asuka/Fujiwara Palace Site Investigation Division, and Asuka Historical Museum established

Department of General Affairs and the Center for Archaeological Operations established

Asuka Historical Museum opened at Okuyama in Asuka village, Nara Art Research Division transferred to the Research Center for Buddhist Art, Nara National Museum Relocated to Nijo-cho, Nara City. Heijo Palace Site Investigation Division and the Center for Archaeological Operations are transferred together to the new site

New headquarters building of Asuka/Fujiwara Palace Site Investigation Division built at 94-1, Kinomoto-cho, Kashihara City

Restructured as the Independent Administrative Institution National Research Institute for

Cultural Properties, Nara

Integrated into the Independent Administrative Institution National Institutes for Cultural Heritage, as the Nara National Research Institute for Cultural Properties

### **Visitor Information**

Nara Palace Site Museum

Hours: 9:00 - 16:30 (Admission free: last admission at 16:00)

Hours: 9:00 – 16:30 (Admission free; last admission at 16:00)

Closed: Mondays (except when National Holidays fall on Mondays, in which case the museum is open on the holiday and closed the following day instead) and over the New Year period Note: Free guided tours by volunteers available

Phone: 0742-30-6753 (Collaboration Promotion Division)

Exhibition Room of Fujiwara Palace Site

Hours: 9:00 – 16:30 (Admission free)

Closed: Over the New Year period and an exhibition renewal period

Phone: 0744-24-1122 Department of Imperial Palace Sites Investigations (Asuka and Fujiwara)

● Asuka Historical Museum Hours: 9:00–16:30 (Last admission at 16:00)

Closed: Mondays (except when National Holidays fall on Mondays, in which case the museum is open on the holiday and closed the following day instead) and over the New Year period Admissions:

Adults: 260 (170) yen

Whitests Studies 130 (60) yen

(1) Indicate prices for those in groups of 20 or more

An additional charge is required for special exhibitions

Persons with disabilities and one accompanying person are admitted free

\*\*Persons under 18 years, and school students (up to and including high school) are admitted free to regular exhibitions
Note: Guides available (free of charge, reservations required)

Phone: 0744-54-3561 Asuka Historical Museum

#### 施設概要 Facilities

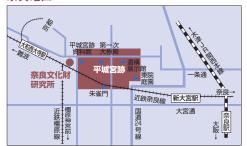
(m1)

	土 地 Land Area	建 物 Building	
本館地区 Area of Headquarters	8,860	建築面積 Building Area 延 面 積 Gross Floor Area	2,724 6,755
平城宮跡資料館地区 Area of Nara Palace Site Museum	(文化庁所属の国有地を無償使用) Located on government-owned land, rent fees waivered	建築面積 Building Area 延 面 積 Gross Floor Area	10,631 16,150
都城発掘調査部(飛鳥・藤原地区) Area of Department of Imperial Palace Sites Inves- tigations (Asuka and Fujiwara)	20,515	建築面積 Building Area 延 面 積 Gross Floor Area	6,016 9,477
飛鳥資料館地区 Area of Asuka Historical Museum	17,093	建築面積 Building Area 延 面 積 Gross Floor Area	2,657 4,404

#### 周辺地図 Map

#### 奈良地区

朱雀門



●鉄道利用の場合 奈良文化財研究所・平城宮跡資料館 遺構展示館

\*\*\* ●バス利用の場合 JR・近鉄奈良駅より奈良交通バス 奈良文化財研究所・平城宮跡資料館 遺構展示館

近鉄大和西大寺駅北口より徒歩10分近鉄大和西大寺駅北口より徒歩20分近鉄大和西大寺駅南口徒歩20分

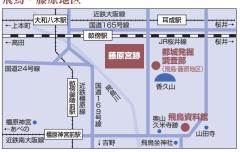
条町 「二米町」 下半 「平城宮跡」下車 「二条大路南4丁目」下車

#### **Access (Nara facilities):**

(Kintetsu Line) 10 min. from Yamato Saidaiji Station to the institute and the Nara Palace Site Museum (Nara Kotsu Bus from JR and Kintetsu Nara Stations) 3 min. from Nijocho

stop to the Nara Palace Site Museum

#### 飛鳥・藤原地区



都城発掘調査部(飛鳥・藤原地区) 大和八木駅よりタクシーで20分 飛鳥資料館 近鉄橿原神宮前駅よりタクシーで20分

#### Access (Asuka and Fujiwara sites):

(Kintetsu Line) 20 min. by taxi from Yamato Yagi Station to the institute 20 min. by taxi from Kashihara Jingu Mae Station to the Asuka Historical Museum



# アジア太平洋無形文化遺産研究センター

International Research Centre for Intangible Cultural Heritage in the Asia-Pacific Region



アジア太平洋無形文化 遺産研究センター所長 荒田 明夫 ARATA Akio Director-General International Research Centre for Intangible Cultural Heritage in the

Asia-Pacific Region

当センターは、平成21年10月の国際連合教育科学文化機関(ユネスコ)総会にて「ユネスコ が賛助するアジア太平洋地域における無形文化遺産のための国際協力センターの設置承認」を受 け、翌年8月に締結された日本政府とユネスコ間の協定に基づき、平成23年堺市に設立されました。 アジア太平洋地域における無形文化遺産保護を強化する拠点として、センターでは当該地域の 無形文化遺産保護および継承に関する基礎的な調査・研究や無形文化遺産に関する国際的動向の 情報収集を行っています。また、我が国の知見を通じて無形文化遺産保護の国際的充実に貢献す ることを目指し、堺市と協力連携しながら国際的な文化交流に向けた事業の実施も展開しており、 これらの活動については、センターのウェブサイトなどを通じて国内外に発信しています。 (www.irci.jp)

At the UNESCO General Conference of October 2009, authorization was given to Japan to establish an International Centre for intangible cultural heritage in the Asia-Pacific region. After the Japanese government concluded an agreement with UNESCO effected in August 2010, the International Research Centre for Intangible Cultural Heritage in the Asia-Pacific Region was founded in Sakai City, Osaka, in October 2011.

As a base for strengthening the skills for safeguarding intangible cultural heritage (ICH) in the Asia-Pacific region, the centre focuses on implementing surveys and researches for the safeguarding of intangible cultural assets, and data collection on international trends on ICH.

Contributing its national knowledge, the centre endeavours to improve international standards for the safeguarding of ICH. Together with Sakai City, it also fosters the development of international activities relating to the transmission of intangible cultural property. For more information, please visit www.irci.jp.



国際専門家フォーラム (パリ) International Experts Forum in Paris



国際研究者集会 (東京) International Experts Meeting in Tokyo



調査会議の様子 (ブータン) Meeting in Bhutan

## ■活動内容

- ●センターでは、無形文化遺産保護に関する国際 協力推進のため、次のようなテーマに沿って調 査研究の推進を行っています。
  - 1. 無形文化遺産に関する国際的動向の情報 収集
  - 2. アジア太平洋地域における無形文化遺産 保護に関する調査・研究推進
  - 3. 我が国の知見を活用した無形文化遺産保護 の国際的充実

平成24年度は次のような調査研究活動を行い ました。

#### Activities

- Aiming to improve international standards for the safeguarding of ICH, the Centre focuses on the following themes:
- 1. Data collection of international trends relating
- 2. Implementation of surveys and research for the safeguarding of ICH in the Asia-Pacific region
- 3. Improvement of the international standards for the safeguarding of ICH.

In line with these themes, the centre conducted the following activities in FY2012.



#### 1. 無形文化遺産保護条約に関する国際専門家会 合

6月の無形文化遺産条約政府間会合に合わせ、 開催地のパリにて国際的に著名な研究者を招き第 1回専門家フォーラムを開催しました。また、1 月には東京にて研究者を招き、第2回国際研究者 集会を開催しました。

#### 2. ブータンにおける無形文化遺産に関する調査

ブータンにおける無形文化遺産保護に関する法 的枠組み形成や、無形文化遺産保護の現地調査を 行いました。

#### 3. インドにおける無形文化遺産に関する調査

インドにおける消滅の危機に瀕する伝統工芸の 現状調査として、染織技術の調査を行いました。

#### 4. ミャンマーにおける無形文化遺産に関する調査 ミャンマーの無形文化遺産目録への登録候補と

なっている無形文化遺産の現状調査を行いました。

#### 5. パプアニューギニアにおける無形文化遺産に 関する調査

パプアニューギニアの口承伝承の分野につい て、その現状と保護の状況について調査を行いま した。

#### 1. Expert forum to discuss the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage

The First Forum of ICH Researchers was held in Paris in June 2012, to accompany the General Assembly of the States Parties to the Convention for the Safeguarding of ICH. The Second Forum of ICH Researchers was held in Tokyo in January 2013.

#### 2. A Survey of ICH in Bhutan

A field research was conducted regarding the establishment of the legal framework for the safeguarding of ICH in Bhutan.

#### 3. A Survey of ICH in India

A field survey of the technology of dyeing textiles was conducted on the current state of traditional handicrafts in India that are in danger of disappearing.

#### 4. A Survey of ICH in Myanmar

A survey of the current state of ICH in Myanmar was conducted, examining items that are candidates for registration in the national intangible cultural heritage directory.

#### 5. A Survey of intangible cultural heritage in Papua New Guinea

A survey was conducted on the current state of oral transmission of legends and traditions in Papua New Guinea, and of efforts to safeguard this aspect of the national heritage.



「インドでの調査」



「ミャンマーでの調査」 Survey of intangible cultural heritage in Myanmar



-----「パプアニューギニアでの調査」 Survey in Papua New Guinea

# アジア太平洋無形文化遺産研究センター



「鶴岡市でのワークショップ」 Workshop in Tsuruoka City



「鶴岡市でのワークショップ」 Workshop in Tsuruoka City



「ことばと無形文化遺産」セミナー(写 真提供:堺市博物館) Seminar: Language and Intangible Cultural Herit-



シンポジウムチラシ Symposium flier



MOU締結調印式 MOU signing ceremony

#### 6. アジア地域の博物館関係者向け研究集会

タイ王国シリントーン人類学センター(SAC) と共催で、アジア地域の博物館関係者との無形文 化遺産保護に関する研究集会を行いました。

#### 7. 継承者による映像記録に関する ワークショップ

映像を活用した無形文化遺産の継承とその記録 のガイドライン開発に関するワークショップを開 催しました。

平成25年度も各研究テーマに基づき調査研究 を進めていく予定です。

#### ●堺市との協力

開設にあたって堺市と国立文化財機構との間で 締結された協定により、センターは堺市が主導し て行う無形文化遺産に関する事業に対して協力を 行います。今後は以下のような堺市が行う各事業 に対して、協力を行っていく予定です。

- 1. 堺市博物館主導の、ユネスコ指定無形文化 遺産に関する情報普及プロジェクト
- 2. 次世代を担う青年の異文化理解奨励プロ ジェクト

# Safeguarding ICH in the Asia-Pacific Region

6. International Field School Alumni Seminar on

An International Field School Alumni Seminar: Safeguarding Intangible Cultural Heritage in Asia and the Pacific was held in collaboration with Thailand's Princess Maha Chakri Sirindhorn Anthropology Centre (SAC).

#### 7. Workshop on ICH Documentation as a tool for community's Safeguarding activities

A recording workshop was held on the development of guidelines for the use of visual images in the preservation and recording of ICH.

In FY2013, the centre will continue to conduct research on a variety of topics.

#### Cooperation with Sakai City

According to the agreement between Sakai City and the National Institutes for Cultural Heritage, the centre cooperates in activities of ICH organised by Sakai City. The centre continues to support the following projects planned by Sakai City:

- 1. Projects to popularise UNESCO designated ICH.
- 2. Projects to foster the next generation of global talents.

#### ●その他の活動

平成24年度の調査結果をもとに2月17日に 無形文化遺産シンポジウム「アジア太平洋地域に おける無形文化遺産の現状と課題」と題したシン ポジウムを行いました。現地調査の報告を踏まえ、 無形文化遺産の未来に関する討議が行われました。

タイ王国シリントーン人類学センター(SAC) との相互協力協定(MOU)を締結しました。

#### Other Projects

Based on the surveys and research undertaken in FY2012, an intangible cultural heritage symposium, entitled "Intangible Cultural Heritage in the Asia-Pacific Region – Current Status and Important Issues" was held on February 17, 2013. The presentation of the field research reports was used as a basis for discussing the future of ICH.

A Memorandum of Understanding (MOU) was signed with SAC.

#### ●情報発信

センターでは、センターの所有する情報を公開 し、その活動を紹介するために、英語のみならず、 アジア太平洋諸国の言語でもウェブサイトを設け ています。

#### Website Information

The centre's information in English and other Asian languages is available on its website.

# International Research Centre for Intangible Cultural Heritage in the Asia-Pacific Region

#### 沿革

平成21年(2009)10月 センター設立がユネスコ総会で承認

平成22年(2010)8月 センター設立に関する協定が日本政府とユネスコの

平成23年(2011)3月 堺市と国立文化財機構との間でセンター開設に関す

る協定が締結

アジア太平洋無形文化遺産研究センター設置準備室 平成23年(2011)4月

が設置

平成23年(2011)10月 アジア太平洋無形文化遺産研究センター開所

#### **Brief History**

Oct. 2009: Establishment of the centre was authorized at UNESCO General Conference

Aug. 2010: Agreement for the establishment of the centre was concluded between the Japanese government and UNESCO

Mar. 2011: Agreement for the opening of the centre was concluded between Sakai City and the National Institutes for Cultural Heritage

Apr. 2011: The Preparatory Office for the Asia-Pacific Intangible Cultural Heritage Research Centre was established

Oct. 2011: International Research Centre for Intangible Cultural Heritage in the Asia-Pacific Region was opened.

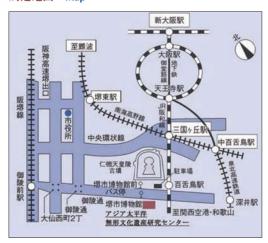
#### 施設概要 Facilities

建 物	建築面積 Building Area	244.67㎡
Buildings	延面積 Gross Floor Area	244.67㎡
総室数 Number of Rooms		4 室

※建物は大阪府堺市から借用しています。

\*The building is leased from Sakai City, Osaka Prefecture.

#### 周辺地図 Map



●JR西日本阪和線・関西空港線「百舌鳥」駅下車徒歩6分 南海バス「堺市博物館前」下車徒歩4分

(JR Hanwa Line) 6 min. from Mozu Station (Nankai Bus) 4 min. from Sakaishi Hakubutsukanmae